

Il-Ġurnal Uffiċjali L 162

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 66

28 ta' Ġunju 2023

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1308 tal-21 ta' Ġunju 2023 li jirreġistra isem fir-reġistru tad-Denominazzjonijiet ta' Origini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Ġeografici Protetti ("Novigradska dagnja" (DOP))** 1
- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/1309 tas-26 ta' April 2023 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2022/127 fir-rigward tar-regoli tranżizzjonali u li jikkoreġi dak ir-Regolament fir-rigward ta' ċerti dispozizzjonijiet għall-FAEG u għall-FAEZR** 3
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1310 tas-27 ta' Ġunju 2023 li jistabbilixxi deroga mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072 li tikkonċerna l-introduzzjoni fit-territorju tal-Unjoni ta' pjanti għat-thawwil ta' *Chamaecyparis Spach*, ta' *Juniperus L.* u ta' ċerti speċijiet ta' *Pinus L.* imċekkna b'mod naturali jew artifiċjali, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea** 6
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1311 tas-27 ta' Ġunju 2023 li jagħti awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-familja ta' prodotti bijoċidali "CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid" f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾** 11
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1312 tas-27 ta' Ġunju 2023 li jistabbilixxi deroga mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072 rigward ir-rekwiżiti għall-introduzzjoni fit-territorju tal-Unjoni ta' zkuk tal-ballut bil-qoxra li joriġinaw mill-Istati Uniti** 51

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1313 tat-22 ta' Ġunju 2023 li tapprova, f'isem l-Unjoni Ewropea, l-emendi għall-Anness 14-B tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika** 57

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

- ★ **Deċiżjoni Nru 1/2023 tal-Komitat Kongunt bejn l-UE u l-Iżvizzera tat-12 ta' Ġunju 2023 li temenda l-Iskedi III u IV tal-Protokoll Nru 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972, kif emendat [2023/1314] 67**

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1308

tal-21 ta' Ġunju 2023

li jirreġistra isem fir-reġistru tad-Denominazzjonijiet ta' Origini Protetti u tal-Indikazzjonijiet Ġeografici Protetti ("Novigradska dagnja" (DOP))

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 50(2)(a), tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni tal-Kroazja għar-reġistrazzjoni tal-isem "Novigradska dagnja" ġiet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
- (2) Il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni f'konformità mal-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u għalhekk jenhtieg li l-isem "Novigradska dagnja" jiġi rreġistrat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-isem "Novigradska dagnja" (DOP) huwa rreġistrat.

L-isem imsemmi fl-ewwel subparagrafu jidentifika prodott tal-Klassi 1.7. Hut frisk, molluski, krustaċji u prodotti derivati minnhom kif speċifikat fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 ⁽³⁾.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.

⁽²⁾ ĠU C 80, 3.3.2023, p. 84.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jstabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 36).

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kummissjoni
Fisem il-President,
Janusz WOJCIECHOWSKI
Membri tal-Kummissjoni

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1309**tas-26 ta' April 2023****li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2022/127 fir-rigward tar-regoli tranżizzjonali u li jikkoreġi dak ir-Regolament fir-rigward ta' ċerti dispożizzjonijiet għall-FAEG u għall-FAEZR**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/2116 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Diċembru 2021 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 38(2), l-Artikolu 47(1), l-Artikolu 55(6), l-Artikolu 76(2), l-Artikolu 94(5) u (6) u l-Artikolu 105 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/127 ⁽²⁾ jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/2116 b'regoli dwar l-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni tal-kontijiet, il-garanziji u l-użu tal-euro.
- (2) It-Titolu IV, il-Kapitolu III, tar-Regolament (UE) 2021/2116 jipprevedi l-iskrutinju tat-tranzazzjonijiet ta' dawk l-entitajiet li jkunu jirċievu jew ihallsu pagamenti relatati direttament jew indirettament mas-sistema tal-iffinanzjar tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Garanzija (FAEG), biex jiġi aċċertat jekk it-tranzazzjonijiet li jiffirmaw parti mis-sistema tal-iffinanzjar mill-FAEG ikunux effettivament saru u ġew eżegwiti sew. Il-miżuri li min-natura tagħhom ma jkunux adattati għal kontroll *ex post* permezz ta' verifiki ta' skrutinju tad-dokumenti kummerċjali, u l-miżuri li jikkonċernaw il-pagamenti relatati ma' żona jew mhux relatati ma' dokumenti kummerċjali li jistgħu jkunu soġġetti għal skrutinju, jenħteġ li jiġu esklużi mill-ambitu tal-iskrutinju tat-tranzazzjonijiet. Skont l-Artikolu 46 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/128 ⁽³⁾, li jistipula li l-iskrutinju tat-tranzazzjonijiet ikopri s-sena finanzjarja tal-FAEG ta' qabel il-bidu tal-perjodu tal-iskrutinju, li tibda kull sena mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena ta' wara, l-iskrutinju tat-tranzazzjonijiet ikopri t-tranzazzjonijiet minn qabel beda japplika r-Regolament (UE) 2021/2116. Biex tkun żgurata tranżizzjoni bla xkiel mill-arranġamenti previsti fir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, jixraq jiġu previsti regoli tranżizzjonali li jeskludu mill-ambitu tal-iskrutinju tat-tranzazzjonijiet dawk il-miżuri li qabel kienu eżentati bir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 907/2014 ⁽⁵⁾. Billi dawk il-miżuri qatt ma kienu adattati għall-kontroll tal-iskrutinju tat-tranzazzjonijiet, din l-emenda jenħteġ li tapplika b'mod retroattiv mill-1 ta' Jannar 2023, id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament Delegat (UE) 2022/127.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2022/127 hassar ir-Regolament ta' Delega (UE) Nru 907/2014 b'effett mill-1 ta' Jannar 2023. Madankollu, l-Artikolu 40, it-tieni paragrafu, tar-Regolament Delegat (UE) 2022/127 li jelenka d-dispożizzjonijiet tar-Regolament ta' Delega (UE) Nru 907/2014 li jibqgħu japplikaw, ma qiesx li ċerti dispożizzjonijiet jeħteġ jibqgħu japplikaw fir-rigward tan-nefqa mgarrba u l-pagamenti mhallsa għall-iskemi ta' għajnuma skont ir-Regolament (UE)

⁽¹⁾ ĠU L 435, 6.12.2021, p. 187.

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2022/127 tas-7 ta' Diċembru 2021 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2021/2116 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill b'regoli dwar l-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħrajn, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni tal-kontijiet, il-garanziji u l-użu tal-euro (ĠU L 20, 31.1.2022, p. 95).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/128 tal-21 ta' Diċembru 2021 li jstabilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2021/2116 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni tal-kontijiet, il-verifiki, il-garanziji u t-trasparenza (ĠU L 20, 31.1.2022, p. 131).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar il-finanzjament, il-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 352/78, (KE) Nru 165/94, (KE) Nru 2799/98, (KE) Nru 814/2000, (KE) Nru 1290/2005 u (KE) Nru 485/2008 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 549).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 907/2014 tal-11 ta' Marzu 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1306/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward l-aġenziji tal-pagamenti u korpi oħra, il-ġestjoni finanzjarja, l-approvazzjoni tal-kontijiet, il-garanziji u l-użu tal-euro (ĠU L 255, 28.8.2014, p. 18).

Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾ fis-sena kalendarja 2022 u qabel, għall-miżuri implimentati skont ir-Regolamenti tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (UE) Nru 228/2013 ⁽⁷⁾, (UE) Nru 229/2013 ⁽⁸⁾, (UE) Nru 1308/2013 ⁽⁹⁾ u (UE) Nru 1144/2014 ⁽¹⁰⁾ sal-31 ta' Diċembru 2022, fir-rigward tan-nefqa mgarrba u l-pagamenti mħallsa għall-operazzjonijiet implimentati skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 wara l-31 ta' Diċembru 2022 u sa tmiem dawn l-iskemi ta' għajnunata, u fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-programmi tal-iżvilupp rurali skont ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹¹⁾. Dan holoq lakuna legali. Għalhekk, l-Artikolu 40, it-tieni paragrafu, tar-Regolament Delegat (UE) 2022/127 jenhtieg li jiġi kkoreġut billi jiddiedu d-dispożizzjonijiet ikkonċernati fil-lista. Din il-korrezzjoni jenhtieg li tapplika b'mod retroattiv mill-1 ta' Jannar 2023, id-data tal-applikazzjoni tar-Regolament Delegat (UE) 2022/127.

(4) Għaldaqstant, ir-Regolament Delegat (UE) 2022/127 jenhtieg li jiġi emendat u kkoreġut skont dan,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emenda għar-Regolament Delegat (UE) 2022/127

L-Artikolu 39 tar-Regolament Delegat (UE) 2022/127 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 39

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali

1. Meta aġenzija tal-pagamenti, akkreditata f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1306/2013, tassumi r-responsabbiltà għal nefqa li ma kinitx responsabbli għaliha qabel, din għandha tiġi akkreditata bir-responsabbiltajiet il-godda qabel l-1 ta' Jannar 2023.
2. Il-miżuri elenkati fl-Anness VI tar-Regolament Delegat (UE) Nru 907/2014 ma għandhomx ikunu soġġetti għas-sistema tal-iskrutinju stabbilita mit-Titolu IV, il-Kapitolu III, tar-Regolament (UE) 2021/2116.”.

Artikolu 2

Korrezzjoni għar-Regolament Delegat (UE) 2022/127

Fl-Artikolu 40, it-tieni subparagrafu, tar-Regolament Delegat (UE) 2022/127, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

- ⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi regoli għal pagamenti diretti lill-bdiewa taht skemi ta' appoġġ fil-qafas tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 637/2008 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 608).
- ⁽⁷⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 228/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 247/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 23).
- ⁽⁸⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 229/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Marzu 2013 li jistabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura favur il-gzejjer minuri fil-Baħar Eġew u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1405/2006 (ĠU L 78, 20.3.2013, p. 41).
- ⁽⁹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671).
- ⁽¹⁰⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1144/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2014 dwar azzjonijiet ta' informazzjoni u ta' promozzjoni rigward prodotti agrikoli implimentati fis-suq intern u f'pajjiżi terzi u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3/2008 (ĠU L 317, 4.11.2014, p. 56).
- ⁽¹¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar appoġġ għall-iżvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEZR) u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1698/2005 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 487).

- “(a) L-Artikoli 5 u 5a, l-Artikolu 7(3) u (4), l-Artikolu 10, l-Artikolu 11(1), it-tieni subparagrafu, l-Artikolu 11(2), l-Artikolu 12, l-Artikolu 13 u l-Artikolu 41(5) ta’ dak ir-Regolament Delegat għandhom jibqgħu japplikaw:
- (i) fir-rigward tan-nefqa mgarrba u l-pagamenti mhallsa għall-iskemi ta’ għajjnuna skont ir-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) fir-rigward tas-sena kalendarja 2022 u qabel;
 - (ii) il-miżuri implimentati sal-31 ta’ Diċembru 2022 skont ir-Regolamenti (UE) Nru 228/2013, (UE) Nru 229/2013, (UE) Nru 1308/2013 u (UE) Nru 1144/2014;
 - (iii) għall-iskemi ta’ għajjnuna msemmija fl-Artikolu 5(6), l-ewwel subparagrafu, il-punt (c), u l-Artikolu 5(7) tar-Regolament (UE) 2021/2117 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**) fir-rigward tan-nefqa mgarrba u l-pagamenti mhallsa għall-operazzjonijiet implimentati skont ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 wara l-31 ta’ Diċembru 2022 u sa tmiem dawk l-iskemi ta’ għajjnuna; kif ukoll
 - (iv) fir-rigward tal-FAEŻR, fir-rigward tan-nefqa mgarrba mill-benefiċjarji u l-pagamenti mhallsa mill-aġenzija tal-pagamenti fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-programmi tal-iżvilupp rurali skont ir-Regolament (UE) Nru 1305/2013.

(*) Ir-Regolament (UE) Nru 1307/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta’ Diċembru 2013 li jstabbilixxi regoli għal pagamenti diretti lill-bdiewa taht skemi ta’ appoġġ fil-qafas tal-politika agrikola komuni u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 637/2008 u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 73/2009 (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 608).

(**) Ir-Regolament (UE) 2021/2117 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta’ Diċembru 2021 li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1308/2013 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli, (UE) Nru 1151/2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel, (UE) Nru 251/2014 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, it-tikkettar u l-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi tal-prodotti tal-inbid aromatizzati u (UE) Nru 228/2013 li jstabbilixxi miżuri speċifiċi għall-agrikoltura fir-reġjuni ultraperiferiċi tal-Unjoni (ĠU L 435, 6.12.2021, p. 262).”.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta’ Jannar 2023.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta’ April 2023.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1310

tas-27 ta' Ġunju 2023

li jistabbilixxi deroga mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072 li tikkonċerna l-introduzzjoni fit-territorju tal-Unjoni ta' pjanti ghat-thawwil ta' *Chamaecyparis Spach*, ta' *Juniperus L.* u ta' ċerti speċijiet ta' *Pinus L.* imċekkna b'mod naturali jew artifiċjali, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar il-miżuri protettivi kontra pesti tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 228/2013, (UE) Nru 652/2014 u (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 69/464/KEE, 74/647/KEE, 93/85/KEE, 98/57/KE, 2000/29/KE, 2006/91/KE u 2007/33/KE⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 40(2) u 41(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/499/KE⁽²⁾ awtorizzat lill-Istati Membri jipprevedu derogi mill-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE⁽³⁾, fir-rigward tal-projbizzjonijiet imsemmija fil-punt 1 tal-Parti A tal-Anness III ta' dik id-Direttiva, għall-introduzzjoni fit-territorju tal-Unjoni ta' pjanti mċekkna b'mod naturali jew artifiċjali ta' *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* u *Pinus L.*, għajr il-frott u ż-żrieragħ, li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea.
- (2) Fis-17 ta' Jannar 2019, ir-Repubblika tal-Korea ressqet talba għall-estenzjoni tal-perjodu tal-applikazzjoni tad-Deciżjoni 2002/499/KE, iżda dik l-estenzjoni ma nġhatatx qabel l-iskadenza ta' dik id-Deciżjoni fil-31 ta' Diċembru 2020.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2016/2031 issostitwixxa d-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE, filwaqt li r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2072⁽⁴⁾ issostitwixxa l-Annessi I sa V ta' dik id-Direttiva.
- (4) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072 jistabbilixxi lista ta' pjanti, prodotti mill-pjanti u oġġetti oħra li l-introduzzjoni tagħhom fl-Unjoni minn ċerti pajjiżi terzi hija pprojbita. F'konformità mal-punt 1 tal-Anness VI ta' dak ir-Regolament hija pprojbita l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' pjanti ghat-thawwil ta' *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* u *Pinus L.*, għajr il-frott u ż-żrieragħ.
- (5) Sal-31 ta' Diċembru 2020, l-introduzzjoni tal-pjanti speċifikati fl-Unjoni, soġġett għar-reqwiziti tad-Deciżjoni 2002/499/KE, kif applikati effettivament mir-Repubblika tal-Korea, ma ppreżentat ebda riskju fitosanitarju għat-territorju tal-Unjoni. Barra minn hekk, mid-data meta bdiet tapplika dik id-Deciżjoni, ma kienx hemm evidenza xjentifika jew teknika li indikat li kien feġġ ebda riskju gdid b'rabta ma' daww il-pjanti. Għalhekk jenħteġ li dik id-deroga terġa' tingħata.

⁽¹⁾ ĠU L 317, 23.11.2016, p. 4.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/499/KE tas-26 ta' Ġunju, 2002, li tawtorizza li jkun hemm derogi għal ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE dwar pjanti ta' *Chamaecyparis Spach*, *Juniperus L.* u *Pinus L.*, imċekknin b'mod naturali jew artifiċjal u li għandhom l-oriġini tagħhom fir-Repubblika tal-Korea (ĠU L 168, 27.6.2002, p. 53).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità (ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2072 tat-28 ta' Novembru 2019 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-miżuri protettivi kontra l-pesti tal-pjanti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 690/2008 u jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/2019 (ĠU L 319, 10.12.2019, p. 1).

- (6) Jenhtieg li dik id-deroga tkun soġġetta għall-istess rekwiżiti stabbiliti fid-Deċiżjoni 2002/499/KE. Jenhtieg li daww ir-rekwiżiti japplikaw mingħajr preġudizzju għall-punt 30 tal-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072 dwar l-introduzzjoni fit-territorju tal-Unjoni ta' pjanti mċekkna b'mod naturali jew artifiċjali għajr iż-żrieragħ.
- (7) Fl-istess hin, jenhtieg li l-lista tal-pesti ta' thassib tiġi aġġornata b'rabta mal-lista korrispondenti tad-Deċiżjoni 2002/499/KE biex tirrifletti l-informazzjoni xjentifika ġdida riċenti.
- (8) Diversi pesti li jospitaw il-pjanti speċifikati, u b'mod partikolari l-pesti *Coleosporium paederiae* Dietel ex Hirats. f., *Crisicoccus pini* (Kuwana), *Dendrolimus spectabilis* (Butler), *Dendrolimus superans* Butler, u *Thecodiplosis japonensis* Uchida & Inouye għadhom mhumiex elenkati bhala pesti ta' kwarantina fl-Unjoni għaliex għadu ma ġiex ivvalutat ir-riskju fitosanitarju li joħolqu. Għaldaqstant, billi dan ir-Regolament jindirizza riskju fitosanitarju partikolari li għadu ma ġiex ivvalutat bis-shiħ, ir-rekwiżiti li jipprevedi jridu jkunu temporanji, skont l-Artikolu 7 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2072.
- (9) Il-mizuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "pjanti speċifikati" tfisser pjanti għat-thawwil li joriġinaw mir-Repubblika tal-Korea, imċekkna b'mod naturali jew artifiċjali, tal-ispeċijiet li ġejjin:
 - (a) *Chamaecyparis* sp. Spach,
 - (b) *Juniperus* sp. L.,
 - (c) *Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. (*Pinus pentaphylla* Mayr),
 - (d) *Pinus parviflora* Sieb. & Zucc., imlaqqma fuq is-salvaġġ ta' speċi oħra ta' *Pinus* li toriġina mir-Repubblika tal-Korea.
- (2) "pest ta' thassib" tfisser:
 - (a) għall-pjanti speċifikati kollha: kwalunkwe pest ta' kwarantina fl-Unjoni, kwalunkwe pest ta' kwarantina f'żoni protetti, jew kwalunkwe pest li jkun soġġett għall-mizuri msemmija fl-Artikolu 30 tar-Regolament (UE) 2016/2031 li mhuwiex magħruf li jeżisti fl-Unjoni;
 - (b) għall-pjanti tal-*Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. (*Pinus pentaphylla* Mayr), il-pesti msemmija fil-punt (a) u kwalunkwe wiehed mill-pesti li ġejjin:
 - (i) *Coleosporium paederiae* Dietel ex Hirats. f.;
 - (ii) *Crisicoccus pini* (Kuwana);
 - (iii) *Dendrolimus spectabilis* (Butler);
 - (iv) *Dendrolimus superans* Butler;
 - (v) *Thecodiplosis japonensis* Uchida & Inouye.

*Artikolu 2***Deroga mill-projbizzjoni tal-introduzzjoni tal-pjanti speċifikati fit-territorju tal-Unjoni**

1. B'deroga mill-punt 1 tal-Anness VI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072, l-introduzzjoni fit-territorju tal-pjanti speċifikati għandha tkun permessa soġġett għall-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness ta' dan ir-Regolament.
2. Il-paragrafu 1 għandu japplika għall-pjanti speċifikati introdotti fit-territorju tal-Unjoni fiż-żminijiet li ġejjin:
 - (a) għall-*Chamaecyparis*: mill-1 ta' Lulju 2023 sal-31 ta' Diċembru 2028;
 - (b) għall-*Juniperus*: mill-1 ta' Novembru sal-31 ta' Marzu ta' kull sena sal-31 ta' Diċembru 2028;
 - (c) għall-*Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. (*Pinus pentaphylla* Mayr) u *Pinus parviflora* Sieb. & Zucc., imlaqqma fuq is-salvaġġ ta' speċi oħra ta' *Pinus* li toriġina mir-Repubblika tal-Korea: mill-1 ta' Lulju 2023 sal-31 ta' Diċembru 2028.

*Artikolu 3***Konferma tal-preżenza ta' pest ta' thassib waqt jew wara l-perjodu ta' detenzjoni ta' wara d-dhul**

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra dwar kull pest ta' thassib li l-preżenza tiegħu tkun giet ikkonfermata waqt il-perjodu ta' detenzjoni ta' wara d-dhul imsemmi fil-punt 9 tal-Anness, jew warajh.

F'dan il-każ, kull pjanta speċifikata li toriġina mill-mixtla minn fejn tkun oriġinat il-pjanta speċifikata infettata/infestata ma għandhiex tingħata permess tiġi introdotta fit-territorju tal-Unjoni qabel ma tiġġedded ir-registrazzjoni tal-mixtla msemmija fil-punt 11 tal-Anness.

*Artikolu 4***Dhul fis-sehħ u perjodu ta' applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika sal-31 ta' Diċembru 2028.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Rekwiziti għall-introduzzjoni fl-unjoni tal-pjanti speċifikati kif imsemmija fl-Artikolu 2

1. Jekk il-pjanti speċifikati jkunu *Pinus parviflora* Sieb. u Zucc. imlaqqma fuq is-salvaġġ ta' speċi oħra ta' *Pinus*, is-salvaġġ ma għandux ikollu rimjiet.
2. It-total tal-pjanti speċifikati importati ma għandux jaqbeż il-kwantitajiet determinati għal kull sena u notifikati lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra mill-Istat Membru importatur, filwaqt li jitqiesu l-faċilitajiet ta' konfinament jew l-istazzjonijiet ta' kwarantana disponibbli.
3. Qabel l-esportazzjoni lejn l-Unjoni, il-pjanti speċifikati għandhom ikunu tkabbru, iżammju jew ġew ikkultivati għal mill-inqas sentejn konsekuttivi fi mxietel awtorizzati, li huma soġġetti għal reġim tal-kontroll mill-Organizzazzjoni Nazzjonali għall-Protezzjoni tal-Pjanti ("NPPO") tar-Repubblika tal-Korea u awtorizzati speċifikament biex jiġu esportati lejn l-Unjoni. Il-listi annwali tal-imxietel awtorizzati uffiċjalment għandhom jintbagħtu lill-Kummissjoni sat-30 ta' Settembru ta' kull sena. Dawk il-listi għandhom jinkludu l-għadd ta' pjanti li jitkabbru f'kull mixtla li jkunu tqiesu xierqa biex jiġu introdotti fit-territorju tal-Unjoni.
4. Fil-każ tal-pjanti tal-*Juniperus*, il-pjanti tal-ġeneri *Chaenomeles* Lindl., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Juniperus* L., *Malus* Mill., *Photinia* Ldl. u *Pyrus* L., li jkunu tkabbru fl-ahħar sentejn qabel l-importazzjoni fl-imxietel awtorizzati msemmija fil-punt 3, u fl-inħawi qrib tagħhom, għandhom ikunu ġew spezzjonati uffiċjalment mill-inqas sitt darbiet fis-sena b'intervalli xierqa għall-preżenza tal-pesti ta' thassib għall-pjanti rispettivi. Fil-każ tal-pjanti tal-*Chamaecyparis* u tal-*Pinus*, il-pjanti tal-ġeneru *Chamaecyparis* Spach u tal-ġeneru *Pinus* L. li jkunu tkabbru f'dawn l-imxietel tal-pjanti m'cekkna b'mod naturali jew artifiċjali, jew fil-qrib tagħhom, għandhom ikunu ġew spezzjonati uffiċjalment għall-inqas sitt darbiet fis-sena b'intervalli xierqa għall-preżenza tal-pesti ta' thassib rispettivi.
5. F'dawk l-ispezzjonijiet, il-pjanti speċifikati għandhom ikunu nstabu hielsa mill-pesti ta' thassib.

Il-pjanti infestati għandhom jitnehhew mill-NPPO, jew mill-korpi nazzjonali kompetenti jew mill-operaturi professjonali bis-supervizjoni uffiċjali tal-NPPO. Il-pjanti speċifikati li jifdal għandhom jiġu ttrattati b'mod effettiv u jinżammju għal perjodu xieraq u jiġu spezzjonati biex ikun żgurat li jkunu hielsa minn dawk il-pesti.

Kull sejba tal-pesti ta' thassib waqt l-ispezzjonijiet li jsiru skont il-punt 4 għandha tiġi rreġistrata uffiċjalment, u r-registru għandu jintbagħat lill-Kummissjoni, jekk titolbu.

Kull sejba ta' xi wiehed mill-pesti ta' thassib għandha tiskwalifika lill-mixtla mil-lista tal-imxietel awtorizzati. L-NPPO tar-Repubblika tal-Korea għandha minnufih tinforma lill-Kummissjoni dwarha, u thassar il-mixtla mil-lista tal-imxietel awtorizzati, kif imsemmi fil-punt 3. L-NPPO ma tkunx tista' ggedded ir-registrazzjoni ta' dik il-mixtla qabel is-sena suċċessiva.

6. Il-pjanti speċifikati maħsuba għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, għandhom, tul il-perjodu ta' sentejn konsekuttivi msemmi fil-punt 3:
 - (a) jithawlu fi qsari li jitqieghdu fuq xkafef għoljin mill-inqas 50 cm mill-art jew fuq paviment tal-konkrit impenetrabbli għan-nematodi, li jinżamm tajjeb u hieles mir-radam;
 - (b) waqt l-ispezzjonijiet imsemmija fil-punt 4, jinstabu hielsa mill-pesti ta' thassib;
 - (c) jintgħarfu permezz ta' marka jew ta' kodiċi ta' traċċabbiltà esklussiva għal kull pjanta individwali, u notifikata lill-NPPO, dan jippermetti l-identifikazzjoni tal-mixtla awtorizzata uffiċjalment u tas-sena tat-thawwil fil-qsari; u
 - (d) jekk ikunu tal-ġeneru *Pinus* L. u fil-każ ta' tlaqqim fuq is-salvaġġ ta' speċi oħra ta' *Pinus*, għajr tal-*Pinus parviflora* Sieb. & Zucc. is-salvaġġ għandu jkun idderivat minn sorsi approvati uffiċjalment bhala materjal f'saħħtu;

7. Il-pjanti speċifikati għandhom ikunu traċċabbli mill-hin li jinħarġu mill-mixtla sal-hin tat-tagħbija għall-esportazzjoni, billi jiġu ssiġillati l-vetturi tat-trasport inkella b'alterantivi xierqa.
8. Il-pjanti speċifikati u l-materjal għat-*tkabbir* li jkun imwahaħhal magħhom jew li jkunu *tkabbri* fih ("il-materjal") għandhom ikunu akkumpanjati minn ċertifikat fitosanitarju, maħruġ mill-NPPO, li jiċċertifika l-konformità mar-rekwiżiti speċifikati fil-punti 1 sa 7 ta' dan ir-Regolament, u fil-punt 30 tal-Anness VII tar-Regolament (UE) 2019/2072.
Iċ-ċertifikat għandu juri:
 - (a) l-isem jew l-ismijiet tal-mixtla jew tal-imxietel irreġistrati uffiċjalment;
 - (b) il-marki jew il-kodiċijiet tat-traċċabbiltà msemija fil-punt 6(c), safejn dawn jgħinu fl-identifikazzjoni tal-mixtla awtorizzata u s-sena tat-thawwil fil-qsari;
 - (c) id-dettalji dwar l-aħħar trattamenti li jkun ingħata qabel ma ntbagħtu;
 - (d) taħt "Dikjarazzjoni Addizzjonali", id-dikjarazzjoni "Din il-kunsinna tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) 2023/1310".
9. Qabel ma jiġu rilaxxati, il-pjanti speċifikati għandhom ikunu ssoġġettati għal detenzjoni uffiċjali ta' wara d-dhul f'faċilità ta' konfinament jew fi stazzjon ta' kwarantina għal perjodu ta' mill-inqas 3 xhur ta' *tkabbir* attiv.
fil-każ tal-pjanti *Juniperus*, il-perjodu ta' detenzjoni għandu jkun mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju.
Tul dan il-perjodu ta' detenzjoni u anki warajh, il-materjal għandu jinstab hieles minn kull pest ta' tħassib. L-awtorità kompetenti jew l-operaturi professjonali għandhom jagħtu attenzjoni partikolari li jiġu ppreservati l-marka jew il-kodiċi tat-traċċabbiltà, imsemija fil-punt 6(c), ta' kull pjanta.
10. Kull lott li jkun fih materjal li ma jkunx instab hieles mill-pesti ta' tħassib tul il-perjodu ta' detenzjoni wara d-dhul, imsemmi fil-punt 9, għandu jinqered minnufih mill-awtorità kompetenti jew mill-operatur professjonali bis-supervizjoni uffiċjali tal-awtorità kompetenti.
11. F'dan il-każ, l-NPPO għandha tħassar il-mixtla rilevanti fir-Repubblika tal-Korea mil-lista tal-imxietel awtorizzati msemija fil-punt 3.

L-NPPO ma tkunx tista' ggedded ir-reġistrazzjoni ta' dik il-mixtla qabel is-sena suċċessiva.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1311**tas-27 ta' Ġunju 2023****li jagħti awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-familja ta' prodotti bijoċidali "CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid" f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 44(5), l-ewwel subparagrafu, tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-24 ta' April 2019, CVAS Development GmbH issottomettiet lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija") applikazzjoni f'konformità mal-Artikolu 43(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni ta' familja ta' prodotti bijoċidali bl-isem ta' "CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid" tat-tipi ta' prodott 3 u 4, kif deskritt fl-Anness V ta' dak ir-Regolament, u pprovdiet konferma bil-miktub li l-awtorità kompetenti tas-Slovenja qablet li tevalwa l-applikazzjoni. L-applikazzjoni giet irreġistrata bin-numru tal-każ BC-XR051157-11 fir-Registru għall-Prodotti Bijoċidali.
- (2) Is-sustanza attiva fis-"CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid" hija l-aċidu L-(+)-lattiku, li huwa inkluż fil-lista tal-Unjoni tas-sustanzi attivi approvati msemmija fl-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għat-tipi ta' prodott 3 u 4.
- (3) Fis-7 ta' Jannar 2022, l-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni sottomettiet, f'konformità mal-Artikolu 44(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, rapport ta' valutazzjoni u l-konklużjonijiet tal-evalwazzjoni tagħha lill-Aġenzija.
- (4) Fil-5 ta' Lulju 2022, l-Aġenzija ressqet l-opinjoni tagħha ⁽²⁾, l-abbozz tas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali ("SKP") ta' "CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid" u r-rapport finali tal-valutazzjoni dwar il-familja ta' prodott bijoċidali lill-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 44(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (5) L-opinjoni kkonkludiet li "CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid" hija familja ta' prodott bijoċidali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(s) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, li hija eliġibbli għall-awtorizzazzjoni tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 42(1) ta' dak ir-Regolament u li, soġġett għall-konformità mal-abbozz tal-SKP, tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 19(1) u (6) ta' dak ir-Regolament.
- (6) Fl-20 ta' Lulju 2022, l-Aġenzija baġtet lill-Kummissjoni l-abbozz tal-SPC fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 44(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.
- (7) Il-Kummissjoni taqbel mal-opinjoni tal-Aġenzija u għalhekk tqis li jixraq li tagħti awtorizzazzjoni tal-Unjoni għal "CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid".
- (8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

⁽¹⁾ ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1.⁽²⁾ ECHA opinion of 15 June 2022 on the Union authorisation of "CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid" (ECHA/BPC/345/2022), <https://echa.europa.eu/opinions-on-union-authorisation>

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

B'dan qed tingħata awtorizzazzjoni tal-Unjoni bin-numru tal-awtorizzazzjoni EU-0028957-0000 lil CVAS Development GmbH għat-tqegħid fis-suq u għall-użu tal-familja ta' prodotti bijoċidali "CVAS Biocidal Product Family based on L (+) Lactic Acid", f'konformità mas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodotti bijoċidali stabbiliti fl-Anness.

L-awtorizzazzjoni tal-Unjoni hija valida mit-18 ta' Lulju 2023 sat-30 ta' Ġunju 2033.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott għal familja ta' prodotti bijoċidali

CVAS Biocidal Product Family based on L(+) Lactic Acid

Prodott tip 3 - Iġjene veterinarja (Dizinfettanti)

Prodott tip 4 - Qasam tal-ikel u tal-ġhalf (Dizinfettanti)

Numru tal-awtorizzazzjoni: EU-0028957-0000

Numru tal-ass R4BP: EU-0028957-0000

PART I

L-EWWEL LIVELL TA' INFORMAZZJONI**1. INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA****1.1. Kunjom**

Isem	CVAS Biocidal Product Family based on L(+) Lactic Acid
------	--

1.2. Tip(i) ta' prodott

Tip(i) ta' prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-ġhalf
--------------------	---

1.3. Detentur tal-awtorizzazzjoni

Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni	Isem	CVAS Development GmbH
	Indirizz	Am Hafen 16, 68526 Ladenburg Ġermanja
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0000	
Numru tal-ass R4BP	EU-0028957-0000	
Data tal-awtorizzazzjoni	18.7.2023	
Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni	30.6.2033	

1.4. Manifattur(i) tal-prodotti bijoċidali

L-isem tal-manifattur	Calvatis GmbH
L-indirizz tal-manifattur	Am Hafen 16, 68526 Ladenburg Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	Am Hafen 16, 68526 Ladenburg Ġermanja

L-isem tal-manifattur	Arthur Schopf Hygiene GmbH & Co. KG
L-indirizz tal-manifattur	Pfaffensteinstraße 1, 83115 Neuubeuern Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	Pfaffensteinstraße 1, 83115 Neuubeuern Ġermanja

1.5. **Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)**

Sustanza attiva	Aċidu L-(+)-lattiku
L-isem tal-manifattur	Purac Biochem bv
L-indirizz tal-manifattur	Arkelsedijk 46, 4206AC Gorinchem Olanda
Post ta' siti ta' manifattura	Arkelsedijk 46, 4206AC Gorinchem Olanda

2. **IL-KOMPOŻIZZJONI TAL-FAMILJA TAL-PRODOTT U L-FORMULAZZJONI**

2.1. **Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-familja**

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)	
					Min	Mass
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92	17,6
Aċidu metansulfoniku	Aċidu metansulfo-niku	Sustanza mhux attiva	75-75-2	200-898-6	0,0	10,5
Aċidu fosforiku	Aċidu fosforiku	Sustanza mhux attiva	7664-38-2	231-633-2	0,0	18,75
Aċidu sulfuriku	Aċidu sulfuriku	Sustanza mhux attiva	7664-93-9	231-639-5	0,0	4,5
Aċidu isononanojku	Aċidu isononanojku	Sustanza mhux attiva	3302-10-1	221-975-0	0,0	2,5

2.2. **Tip(i) ta' formulazzjoni**

Formulazzjoni/Formulazzjonijiet	AL - Kwalunkwe likwidu ieħor E - konċentrat Jinhall
---------------------------------	--

PARTI II

IT-TIENI LIVELL TA' INFORMAZZJONI - META SPC(S)

META SPC 1

1. **INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA TAL-META SPC 1**

1.1. **Identifikatur tal-Meta SPC 1**

Identifikatur	mSPC1
---------------	-------

1.2. **Suffiss għan-numru tal-awtorizzazzjoni**

Numru	1-1
-------	-----

1.3. **Tip(i) ta' prodott**

Tip(i) ta' prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
--------------------	----------------------------

2. **KOMPOŻIZZJONI TAL-META SPC 1**2.1. **Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-meta SPC 1**

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)	
					Min	Mass
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92	1,96

2.2. **Tip(i) ta' formulazzjoni tal-meta SPC 1**

Formulazzjoni/Formulazzjonijiet	AL - Kwalunkwe likwidu ieħor
---------------------------------	------------------------------

3. **DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI TAL-META SPC 1**

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	

4. **UŻU AWTORIZZAT TAL-META SPC 1**4.1. **deskrizzjoni użu**

Tabella 1

Uża # 1 – Uża #1.1 – Dizinfekzjoni tal-bżiezel wara t-tahlib b'tgħaddis manwali jew awtomatizzat

Tip ta' Prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bakterja istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Hmejjer istadju iżvilupp: ebda data

Qasam tal-użu	Indoor Diżinfazzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: Tgħaddis Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfazzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib Tgħaddis manwali bl-użu ta' kikkra tat-tgħaddis Tgħaddis awtomatizzat minn robot
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: Prodott lest għall-użu (RTU), 1,92-1,96% aċidu L-(+)-lattiku Dilwizzjoni (%): - Numru u ħin tal-applikazzjoni: 2-3 darbiet kuljum (wara kull taħlib)
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Jerrycan tal-polietilen ta' densità għolja (HDPE): 5-60 kg Tanbur tal-HDPE: 60-200 kg Kontenitur intermedju għal kwantitajiet kbar (IBC) tal-HDPE: 600-1 000 kg

4.1.1. Uża speċifika istruzzjonijiet għall-użu

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

4.1.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifika għall-użu

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

4.1.3. Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

4.1.4. Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

4.1.5. Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

5. STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU ⁽¹⁾ TAL-META SPC 1

5.1. Istruzzjonijiet għall-użu

Il-prodott għandu jingiebu f'temperatura bejn 20°C u 30°C qabel jintuza.

L-użu ta' pompa ta' dożaġġ biex il-prodott jimtela' fit-tagħmir ta' applikazzjoni huwa rakkomandat.

Imla t-tank tal-pompa ta' dożaġġ bil-prodott RTU. Evita l-iskariku ta' fluwidi żejda.

⁽¹⁾ L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet ohra għall-użu taht din it-taqsimha huma validi għal kull użu awtorizzat fi hdan il-meta SPC 1.

Applika l-prodott permezz ta' tghaddis manwali jew awtomatizzat. Ara li l-bżiežel ikunu mghottija kompletament bid-dizinfettant. Il-volumi ta' applikazzjoni għall-baqar u l-bufla - 5 ml/trattament u għan-nagħaġ u l-mogħoż - 3 ml/trattament.

Halli l-prodott fuq il-bżiežel sat-tahlib li jmiss. Żomm l-animali bilwieqfa għal tal-inqas 5 minuti wara t-trattament.

Wara d-dizinfazzjoni naddaf it-tagħmir tal-applikazzjoni billi tlahalhu bl-ilma.

5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju

Xejn

5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Struzzjonijiet dwar l-ewwel għajnuna

JEKK JINĠIBED MAN-NIFS: jekk isehħu xi sintomi sejjah ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

FKAŽ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA: aħsel il-ġilda bl-ilma. Jekk isehħu xi sintomi sejjah ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

JEKK JIDHOL FL-GHAJNEJN: jekk isehħu xi sintomi lahlah bl-ilma. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħhihom. Sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENTI jew tabib.

JEKK JINBELA': jekk isehħu xi sintomi sejjah ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

Miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Prekawzjonijiet ambjentali: thallix li l-prodott jidhol f'sistemi tad-drenaġġ jew korpi tal-ilma.

Metodi u materjal għall-konteniment u għat-tindif: assorbi b'materjal li jgħaqqad il-likwidi (ramel, diatomit, legant universali). Tużax materjal li jaqbad bħal

serratura. Armi l-materjal miġbur skont ir-regolamenti lokali.

5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Fi tmiem it-trattament armi kull prodott li ma ntużax u l-ippakkjar skont ir-rekwiżiti lokali.

Il-prodott użat jista' jiġi fflaxxjat fid-drenaġġ municipali jew mormi fid-depożitu tad-demel skont ir-rekwiżiti lokali.

5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Żmien kemm idum tajjeb il-prodott: 24 xahar

Taħżinx f'temperatura oghla minn 40°C.

Żomm' il bogħod mis-shana u mid-dawl tax-xemx dirett.

Ipproteġi mill-ġlata.

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

6. INFORMAZZJONI OHRA

Mhux rilevanti

7. IT-TIELET LIVELL TA' INFORMAZZJONI: PRODOTTI INDIVIDWALI FIL-META SPC 1

7.1. Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali

Isem kummerċjali	calgodip Amadine Film		qasam tas-suq: EU		
	AGRIMARKT MILCHSÄUREMANTEL		qasam tas-suq: EU		
	IWETEC MILCHSÄURE DIPP		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0001 1-1				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Acidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92

7.2. Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali

Isem kummerċjali	Dip es organic DL		qasam tas-suq: EU		
	Traylac O-F		qasam tas-suq: EU		
	Baktostop Lactic		qasam tas-suq: EU		
	Lacti-Bac Dip		qasam tas-suq: EU		
	DS 1.0 F		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0002 1-1				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Acidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92

7.3. Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali

Isem kummerċjali	calgodip Blue Kamille Film		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0003 1-1				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Acidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92

7.4. **Isem/ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	Dip es protect DL		qasam tas-suq: EU		
	BaktoStop lactic H		qasam tas-suq: EU		
	Dip Agro Green Protect		qasam tas-suq: EU		
	Kuhmilin Dip Top M		qasam tas-suq: EU		
	Lacti-Protect Dip		qasam tas-suq: EU		
	DSR 1.5 F		qasam tas-suq: EU		
	ProfiMix inSilk		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0004 1-1				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92

META SPC 2

1. **INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA TAL-META SPC 2**

1.1. **Identifikatur tal-Meta SPC 2**

Identifikatur	mSPC2
---------------	-------

1.2. **Suffiss ghan-numru tal-awtorizzazzjoni**

Numru	1-2
-------	-----

1.3. **Tip(i) ta' prodott**

Tip(i) ta' prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
--------------------	----------------------------

2. **KOMPOŻIZZJONI TAL-META SPC 2**

2.1. **Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-meta SPC 2**

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)	
					Min	Mass
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8	6,8

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni tal-meta SPC 2

Formulazzjoni/Formulazzjonijiet	AL - Kwalunkwe likwidu ieħor
---------------------------------	------------------------------

3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI TAL-META SPC 2

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	Jagħmel irritazzjoni tal-ġilda. Jagħmel hsara serja lill-ġhajnejn.
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	Aħsel idejk sew wara li timmaniġġjah. Ilbes ingwanti protettivi. Ilbes protezzjoni għall-ġhajnejn. JEKK FUQ IL-ĠILDA: Bahbaħ b'ħafna ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib. JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Laħlah b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħhihom. Kompli laħlah. Sejjah minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT. Sejjah minnufih tabib. Armi l-kontenut fi qbil mar-regolamenti lokali. Armi il-kontenitur fi qbil mar-regolamenti lokali.

4. UŻU AWTORIZZAT TAL-META SPC 2

4.1. deskrizzjoni użu

Tabella 2

Uża # 1 – Uża #2.1 – Dizinfekzjoni tal-bzieżel wara t-taħlib b'tgħaddis manwali jew awtomatizzat

Tip ta' Prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bakterja istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Hmejjer istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Dizinfekzjoni tal-bzieżel wara t-taħlib
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: Tgħaddis Deskrizzjoni dettaljata: Dizinfekzjoni tal-bzieżel wara t-taħlib Tgħaddis manwali bl-użu ta' kikkra tat-tgħaddis Tgħaddis awtomatizzat minn robot

Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: Prodott RTU, 6,80% acidu L-(+)-lattiku Dilwizzjoni (%): - Numru u hin tal-applikazzjoni: 2-3 darbiet kuljum (wara kull taħlib)
Kategorija(i) tal-utenti	professionali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Jerrycan tal-HDPE: 5-60 kg Tanbur tal-HDPE: 60-200 kg IBC tal-HDPE: 600-1 000 kg

4.1.1. *Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.3. *Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuma u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.4. *Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.5. *Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

5. **STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU ^(*) TAL-META SPC 2**

5.1. **Istruzzjonijiet għall-użu**

Il-prodott għandu jingiebu f'temperatura bejn 20°C u 30°C qabel jintuza.

L-użu ta' pompa ta' dożaġġ biex il-prodott jimtela' fit-tagħmir ta' applikazzjoni huwa rakkomandat.

Imla t-tank tal-pompa ta' dożaġġ bil-prodott RTU. Evita l-iskariku ta' fluwidi żejda.

Applika l-prodott permezz ta' tghaddis manwali jew awtomatizzat. Ara li l-bżiežel ikunu mghottija kompletament bid-dizinfettant. Il-volumi ta' applikazzjoni għall-baqar u l-bufla - 5 ml/trattament u għan-nagħaġ u l-mogħoż - 3 ml/trattament.

Halli l-prodott fuq il-bżiežel sat-taħlib li jmiss. Żomm l-annimali bilwieqfa għal tal-inqas 5 minuti wara t-trattament.

Wara d-dizinfazzjoni naddaf it-tagħmir tal-applikazzjoni billi tlaħalhu bl-ilma.

Żommu' l bogħod minn fejn jistgħu jilhqquh it- tfal.

5.2. **Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju**

Ilbes gogils protettivi kontra l-kimiċi skont l-Istandard Ewropew EN ISO 16321 jew ekwivalenti, ilbies protettiv rezistenti għall-kimika tal-prodott bijoċidali, ingwanti rezistenti għall-kimika klassifikati taht l-Istandard Ewropew EN ISO 374 jew ekwivalenti. Ara t-taqsimi 6 għat-titli shaħ tal-istandards EN.

Il-materjal tal-gogils, tal-ingwanti u tat-tuta jrid ikun speċifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott.

(*) L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet ohra għall-użu taht din it-taqsimi huma validi għal kull użu awtorizzat fi hdan il-meta SPC 2.

Dan huwa minghajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE u leġislazzjonijiet oħra tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol. Ara t-taqsim 6 għar-referenza shiha għal dan l-att.

5.3. **Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent**

Struzzjonijiet dwar l-ewwel għajnuna

JEKK JINĠIBED MAN-NIFS: jekk isehhu xi sintomi sejjaħ ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

F'KAŽ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA: nehhi l-hwejjeġ kontaminati kollha u ahsilhom qabel terġa' tibishom. Ahsel il-ġilda bl-ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib.

JEKK JIDHOL FL-GHAJNEJN: laħlah minnufih bl-ilma għal hafna minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tnehhihom. Kompli laħlah għal tal-inqas 15-il minuta. Sejjaħ lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

JEKK JINBELA': laħlah halqek minnufih. Agħti lill-persuna esposta xi haġa x'tixrob jekk din tista' tibra'. TIPPROVOKAX ir-remettar. Sejjaħ lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

Miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Prekawzjonijiet ambjentali: thallix li l-prodott jidhol f'sistemi tad-drenaġġ jew korpi tal-ilma.

Metodi u materjal għall-konteniment u għat-tindif: assorbi b'materjal li jgħaqqad il-likwidi (ramel, diatomit, legant universali). Tużax materjal li jaqbad bħal serratura. Armi l-materjal miġbur skont ir-regolamenti lokali.

5.4. **Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu**

Fi tmiem it-trattament armi kull prodott li ma ntuzax u l-ippakkjar skont ir-rekwiziti lokali.

Il-prodott użat jista' jiġi fflaxxjat fid-dranaġġ municipali jew mormi fid-depożitu tad-demel skont ir-rekwiziti lokali.

5.5. **Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-hajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin**

Żmien kemm idum tajjeb il-prodott: 24 xahar

Taħzinx f'temperatura oghla minn 40°C.

Żomm' il bogħod mis-shana u mid-dawl tax-xemx dirett.

Ipproteġi mill-ġlata.

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

6. **INFORMAZZJONI OħRA**

It-titli sħaħ tal-istandards EN imsemmija fit-taqsim 5.2' Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju' huma:

EN ISO 16321– Protezzjoni tal-ghajnejn u tal-wiċċ għal utenti fuq il-post tax-xogħol.

EN ISO 374 – Ingwanti protettivi kontra kimiċi u mikroorganizmi perikolużi.

Ir-referenza shiha tal-att legali msemmi fit-taqsim 5.2' Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju' hija:

Id-Direttiva tal-kunsill 98/24/KE tas-7 ta' April 1998 dwar il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-haddiema mir-riskju li għandhom x'jaqsmu mal-agenti kimiċi fuq il-post tax-xogħol (l-erbatax-il Direttiva individwali fit-tifsira tal-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 131, 5.5.1998, p. 11).

7. IT-TIELET LIVELL TA' INFORMAZZJONI: PRODOTTI INDIVIDWALI FIL-META SPC 2

7.1. Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali

Isem kummerċjali	calgodip Amadine forte Film		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0005 1-2				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8

7.2. Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali

Isem kummerċjali	Dip es organic DL		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0006 1-2				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8

7.3. Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali

Isem kummerċjali	calgodip Blue Kamille forte Film		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0007 1-2				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8

7.4. Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali

Isem kummerċjali	Dip es protect DLX		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0008 1-2				

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8

META SPC 3**1. INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA TAL-META SPC 3****1.1. Identifikatur tal-Meta SPC 3**

Identifikatur	mSPC3
---------------	-------

1.2. Suffiss għan-numru tal-awtorizzazzjoni

Numru	1-3
-------	-----

1.3. Tip(i) ta' prodott

Tip(i) ta' prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
--------------------	----------------------------

2. KOMPOŻIZZJONI TAL-META SPC 3**2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-meta SPC 3**

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)	
					Min	Mass
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92	1,96

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni tal-meta SPC 3

Formulazzjoni/Formulazzjonijiet	AL - Kwalunkwe likwidu ieħor
---------------------------------	------------------------------

3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI TAL-META SPC 3

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	

4. UŻU AWTORIZZAT TAL-META SPC 3

4.1. deskrizzjoni użu

Tabella 3

Uża # 1 – Uża #3.1 – Diżinfekzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib permezz ta' tghaddis jew sprejjar manwali jew awtomatizzat

Tip ta' Prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bakterja istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Hmejjer istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Diżinfekzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: Tghaddis Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfekzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib Tghaddis manwali bl-użu ta' kikkra tat-tghaddis Tghaddis awtomatizzat minn robot Metodu: Sprejjar Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfekzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib Sprejjar manwali bl-użu ta' sprej bil-grillu Sprejjar manwali bl-użu ta' sprej elettroniku Sprejjar awtomatizzat minn robot
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: Prodott RTU, 1,92-1,96% aċidu L-(+)-lattiku Dilwizzjoni (%): - Numru u hin tal-applikazzjoni: 2-3 darbiet kuljum (wara kull taħlib)
Kategorija(i) tal-utenti	professionali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Jerrycan tal-HDPE: 5-60 kg Tanbur tal-HDPE: 60-200 kg IBC tal-HDPE: 600-1 000 kg

4.1.1. *Uża speċifiċi istruzzjonijiet għall-użu*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.3. *Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.4. *Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.5. *Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

5. **STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU ^(*) TAL-META SPC 3**

5.1. **Istruzzjonijiet għall-użu**

Il-prodott għandu jingieb f'temperatura bejn 20°C u 30°C qabel jintuża.

L-użu ta' pompa ta' dożaġġ biex il-prodott jimtela' fit-tagħmir ta' applikazzjoni huwa rrakkomandat.

Imla t-tank tal-pompa ta' dożaġġ bil-prodott RTU. Evita l-iskariku ta' fluwidi żejda.

Applika l-prodott permezz ta' tgħaddis jew sprejjar manwali jew awtomatizzat. Ara li l-bzieżel ikunu mgħottija kompletament bid-dizinfettant. Il-volumi ta' applikazzjoni għall-baqar u l-bufla - 5 ml/trattament u għan-nagħaġ u l-mogħoż - 3 ml/trattament.

Ħalli l-prodott fuq il-bzieżel sat-taħlib li jmiss. Żomm l-annimali bilwieqfa għal tal-inqas 5 minuti wara t-trattament.

Wara d-dizinfazzjoni naddaf it-tagħmir tal-applikazzjoni billi tlaħalhu bl-ilma.

5.2. **Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju**

Xejn

5.3. **Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent**

Struzzjonijiet dwar l-ewwel għajnuna

JEKK JINGIBED MAN-NIFS: jekk isehħu xi sintomi sejjaħ ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

F'KAŻ TA' KUNTATT MAL-GILDA: aħsel il-ġilda bl-ilma. Jekk isehħu xi sintomi sejjaħ ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: jekk isehħu xi sintomi laħlaħ bl-ilma. Nehħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENTI jew tabib.

JEKK JINBELA': jekk isehħu xi sintomi sejjaħ ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

Miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Prekawzjonijiet ambjentali: thallix li l-prodott jidhöl f'sistemi tad-drenaġġ jew korpi tal-ilma.

Metodi u materjal għall-konteniment u għat-tindif: assorbi b'materjal li jgħaqqad il-likwidi (ramel, diatomit, legant universali). Tużax materjal li jaqbad bħal serratura. Armi l-materjal miġbur skont ir-regolamenti lokali.

(*) L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet ohra għall-użu taht din it-taqsimha huma validi għal kull użu awtorizzat fi hdan il-meta SPC 3.

5.4. **Istruzzjonijiet ghar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu**

Fi tmiem it-trattament armi kull prodott li ma ntuzax u l-ippakkjar skont ir-rekwiżiti lokali.

Il-prodott użat jista' jiġi fflaxxjat fid-dranaġġ municipali jew mormi fid-depożitu tad-demel skont ir-rekwiżiti lokali.

5.5. **Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-hajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin**

Żmien kemm idum tajjeb il-prodott: 24 xahar

Taħżinx f'temperatura oghla minn 40°C.

Żomm' il bogħod mis-šhana u mid-dawl tax-xemx dirett.

Ipproteġi mill-ġlata.

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

6. **INFORMAZZJONI OHRA**

Mhux rilevanti

7. **IT-TIELET LIVELL TA' INFORMAZZJONI: PRODOTTI INDIVIDWALI FIL-META SPC 3**

7.1. **Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	calgodip Amadine Spray		qasam tas-suq: EU		
	AGRIMARKT MILCHSÄURENEBEL		qasam tas-suq: EU		
	IWETEC MILCHSÄURE SPRAY		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0009 1-3				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92

7.2. **Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	Dip es organic DL Spray		qasam tas-suq: EU		
	Traylac O-S		qasam tas-suq: EU		
	Lacti-Bac Spray		qasam tas-suq: EU		
	DS 1.0 S		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0010 1-3				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92

7.3. **Isem/Isimijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	calgodip Blue Kamille Spray		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0011 1-3				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92

7.4. **Isem/Isimijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	Dip es protect DL Spray		qasam tas-suq: EU		
	Dip Agro Green Protect SP		qasam tas-suq: EU		
	Kuhmilin Sprüh Top M		qasam tas-suq: EU		
	Lacti-Protect Spray		qasam tas-suq: EU		
	DSR 1.5 S		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0012 1-3				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92

META SPC 4

1. **INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA TAL-META SPC 4**

1.1. **Identifikatur tal-Meta SPC 4**

Identifikatur	mSPC4
---------------	-------

1.2. **Suffiss għan-numru tal-awtorizzazzjoni**

Numru	1-4
-------	-----

1.3. **Tip(i) ta' prodott**

Tip(i) ta' prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
--------------------	----------------------------

2. KOMPOŻIZZJONI TAL-META SPC 4

2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-meta SPC 4

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)	
					Min	Mass
Acidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8	6,8

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni tal-meta SPC 4

Formulazzjoni/Formulazzjonijiet	AL - Kwalunkwe likwidu ieħor
---------------------------------	------------------------------

3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI TAL-META SPC 4

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	Jagħmel irritazzjoni tal-ġilda. Jagħmel hsara serja lill-ġhajnejn.
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	Aħsel idejk sew wara li timmanigġjah. Ilbes ingwanti protettivi. Ilbes protezzjoni għall-ġhajnejn. JEKK FUQ IL-ĠILDA: Bahbah b'hafna ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib. JEKK JIDHOL FL-GĤAJNEJN: Laħlah b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli laħlah. Sejjaħ minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT. Sejjaħ minnufih tabib. Armi l-kontenut fi qbil mar-regolamenti lokali. Armi il-kontenitur fi qbil mar-regolamenti lokali.

4. UŻU AWTORIZZAT TAL-META SPC 4

4.1. deskrizzjoni użu

Tabella 4

Uża # 1 – Uża #4.1 – Diżinfekzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib permezz ta' tghaddis jew sprejjar manwali jew awtomatizzat

Tip ta' Prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bakterja istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Hmejjer istadju iżvilupp: ebda data

Qasam tal-użu	Indoor Diżinfekzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: Tgħaddis Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfekzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib Tgħaddis manwali bl-użu ta' kikkra tat-tgħaddis Tgħaddis awtomatizzat minn robot Metodu: Sprejjar Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfekzjoni tal-bżiežel wara t-taħlib Sprejjar manwali bl-użu ta' sprejer bil-grillu Sprejjar manwali bl-użu ta' sprejer elettroniku Sprejjar awtomatizzat minn robot
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: Prodott RTU, 6,80% acidu L-(+)-lattiku Dilwizzjoni (%): - Numru u ħin tal-applikazzjoni: 2-3 darbiet kuljum (wara kull taħlib)
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imbagg	Jerrycan tal-HDPE: 5-60 kg Tanbur tal-HDPE: 60-200 kg IBC tal-HDPE: 600-1 000 kg

4.1.1. Uża speċifika istruzzjonijiet għall-użu

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

4.1.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifika għall-użu

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

4.1.3. Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

4.1.4. Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

4.1.5. Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-d-rezzjoni generali dwar l-użu.

5. STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU (*) TAL-META SPC 4

5.1. Istruzzjonijiet għall-użu

Il-prodott għandu jingieb f'temperatura bejn 20°C u 30°C qabel jintuża.

L-użu ta' pompa ta' dożaġġ biex il-prodott jimtela' fit-tagħmir ta' applikazzjoni huwa rakkomandat.

Imla t-tank tal-pompa ta' dożaġġ bil-prodott RTU. Evita l-iskariku ta' fluwidi żejda.

Applika l-prodott permezz ta' tgħaddis jew sprejjar manwali jew awtomatizzat. Ara li l-bzieżel ikunu mghottija kompletament bid-dizinfettant. Il-volumi ta' applikazzjoni għall-baqar u l-bufla - 5 ml/trattament u għan-nagħaġ u l-mogħoż - 3 ml/trattament.

Halli l-prodott fuq il-bzieżel sat-taħlib li jmiss. Żomm l-animali bilwieqfa għal tal-inqas 5 minuti wara t-trattament.

Wara d-dizinfazzjoni naddaf it-tagħmir tal-applikazzjoni billi tlaħalhu bl-ilma.

Żommu' l bogħod minn fejn jistgħu jilhqquh it- tfal.

5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju

Ilbes gogils protettivi kontra l-kimiċi skont l-Istandard Ewropew EN ISO 16321 jew ekwivalenti, ilbies protettiv rezistenti għall-kimika tal-prodott bijoċidali, ingwanti rezistenti għall-kimika klassifikati taht l-Istandard Ewropew EN ISO 374 jew ekwivalenti.

Il-materjal tal-gogils, tal-ingwanti u tat-tuta jrid ikun speċifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott.

Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE u legiżlazzjonijiet oħra tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.

5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Struzzjonijiet dwar l-ewwel għajnuna

JEKK JINGĪBED MAN-NIFS: jekk isehħu xi sintomi sejjaħ ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

F'KAŻ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA: nehhi l-hwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom. Aħsel il-ġilda bl-ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib.

JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: laħlah minnufih bl-ilma għal hafna minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħhihom. Komplilaha għal tal-inqas 15-il minuta. Sejjaħ lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

JEKK JINBELA': laħlah halqek minnufih. Agħti lill-persuna esposta xi haġa x'tixrob jekk din tista' tibra'. TIPPROVOKAX ir-remettar. Sejjaħ lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

Miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Prekawzjonijiet ambjentali: thallix li l-prodott jidhol f'sistemi tad-drenaġġ jew korpi tal-ilma.

Metodi u materjal għall-konteniment u għat-tindif: assorbi b'materjal li jgħaqqad il-likwidi (ramel, diatomit, legant universali). Tużax materjal li jaqbad bħal

serratura. Armi l-materjal miġbur skont ir-regolamenti lokali.

5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Fi tmiem it-trattament armi kull prodott li ma ntużax u l-ippakkjar skont ir-reqwiziti lokali.

Il-prodott użat jista' jiġi fflaxxjat fid-dranaġġ municipali jew mormi fid-depożitu tad-demel skont ir-reqwiziti lokali.

(*) L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet oħra għall-użu taht din it-taqsimha huma validi għal kull użu awtorizzat fi hdan il-meta SPC 4.

5.5. **Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-hajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin**

Żmien kemm idum tajjeb il-prodott: 24 xahar

Taħżinx f'temperatura oghla minn 40°C.

Żomm' il bogħod mis-sħana u mid-dawl tax-xemx dirett.

Ipproteġi mill-ġlata.

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

6. **INFORMAZZJONI OHRA**

Mhux rilevanti

7. **IT-TIELET LIVELL TA' INFORMAZZJONI: PRODOTTI INDIVIDWALI FIL-META SPC 4**

7.1. **Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	calgodip Amadine forte Spray		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0013 1-4				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8

7.2. **Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	Dip es organic DLX Spray		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0014 1-4				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8

7.3. **Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	calgodip Blue Kamille forte Spray		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0015 1-4				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)

Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8
---------------------	--	-----------------	---------	-----------	-----

7.4. **Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	Dip es protect DLX Spray		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0016 1-4				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8

META SPC 5

1. **INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA TAL-META SPC 5**

1.1. **Identifikatur tal-Meta SPC 5**

Identifikatur	mSPC5
---------------	-------

1.2. **Suffiss għan-numru tal-awtorizzazzjoni**

Numru	1-5
-------	-----

1.3. **Tip(i) ta' prodott**

Tip(i) ta' prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
--------------------	----------------------------

2. **KOMPOŻIZZJONI TAL-META SPC 5**

2.1. **Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-meta SPC 5**

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)	
					Min	Mass
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92	1,96

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni tal-meta SPC 5

Formulazzjoni/Formulazzjonijiet	AL - Kwalunkwe likwidu ieħor
---------------------------------	------------------------------

3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI TAL-META SPC 5

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	Jagħmel irritazzjoni tal-ġilda. Jagħmel irritazzjoni serja lill-ġhajnejn.
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	Aħsel idejk sew wara li timmaniġġjah. Ilbes ingwanti protettivi. Ilbes protezzjoni għall-ġhajnejn. JEKK FUQ IL-ĠILDA: Bahbah b'hafna ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib. JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Laħlah b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neħhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħhihom. Komplilaha. Jekk l-irritazzjoni ta' l-ġhajnejn tibqa': Ikkonsulta tabib. Jekk l-irritazzjoni ta' l-ġhajnejn tibqa': Ikkonsulta tabib. Armi il-kontenitur fi qbil mar-regolamenti lokali. Armi l-kontenut fi qbil mar-regolamenti lokali.

4. UŻU AWTORIZZAT TAL-META SPC 5

4.1. deskrizzjoni użu

Tabella 5

Uża # 1 – Uża #5.1 – Diżinfazzjoni tal-bżiezel wara t-taħlib permezz ta' tghaddis jew sprejjar manwali jew awtomatizzat

Tip ta' Prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bakterja istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Hmejjer istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Diżinfazzjoni tal-bżiezel wara t-taħlib
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: Tghaddis Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfazzjoni tal-bżiezel wara t-taħlib Tghaddis manwali bl-użu ta' kikkra tat-tghaddis Tghaddis awtomatizzat minn robot

	<p>Metodu: Sprejjar</p> <p>Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfekzjoni tal-bzieżel wara t-taħlib</p> <p>Sprejjar manwali bl-użu ta' sprejer bil-grillu</p> <p>Sprejjar manwali bl-użu ta' sprejer elettroniku</p> <p>Sprejjar awtomatizzati minn robot</p>
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	<p>Rata ta' Applikazzjoni: Prodott RTU, 1,92-1,96% aċidu L-(+)-lattiku</p> <p>Dilwizzjoni (%): -</p> <p>Numru u ħin tal-applikazzjoni: 2-3 darbiet kuljum (wara kull taħlib)</p>
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	<p>Jerrycan tal-HDPE: 5-60 kg</p> <p>Tanbur tal-HDPE: 60-200 kg</p> <p>IBC tal-HDPE: 600-1 000 kg</p>

4.1.1. *Uża speċifika istruzzjonijiet għall-użu*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifika għall-użu*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.3. *Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.4. *Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.5. *Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

5. **STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU ⁽⁵⁾ TAL-META SPC 5**

5.1. **Istruzzjonijiet għall-użu**

Il-prodott għandu jingieb f'temperatura bejn 20°C u 30°C qabel jintuża.

L-użu ta' pompa ta' dożaġġ biex il-prodott jimtela' fit-tagħmir ta' applikazzjoni huwa rrakkomandat.

Imla t-tank tal-pompa ta' dożaġġ bil-prodott RTU. Evita l-iskariku ta' fluwidi żejda.

Applika l-prodott permezz ta' tgħaddis jew sprejjar manwali jew awtomatizzati. Ara li l-bzieżel ikunu mgħottija kompletament bid-diżinfettant. Il-volumi ta' applikazzjoni għall-baqar u l-bufla - 5 ml/trattament u għan-nagħaġ u l-mogħoż - 3 ml/trattament.

(⁵) L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet ohra għall-użu taħt din it-taqsimha huma validi għal kull użu awtorizzat fi hdan il-meta SPC 5.

Halli l-prodott fuq il-bżieżeġ sat-taħlib li jmiss. Żomm l-animali bilwieqfa għal tal-inqas 5 minuti wara t-trattament.

Wara d-dizinfezzjoni naddaf it-tagħmir tal-applikazzjoni billi tlaħalhu bl-ilma.

Żommu' l bogħod minn fejn jistgħu jilhquh it- tfal.

5.2. **Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju**

Ilbes gogils protettivi kontra l-kimiċi skont l-Istandard Ewropew EN ISO 16321 jew ekwivalenti, ilbies protettiv rezistenti għall-kimika tal-prodott bjoċidali, ingwanti rezistenti għall-kimika klassifikati taht l-Istandard Ewropew EN ISO 374 jew ekwivalenti.

Il-materjal tal-gogils, tal-ingwanti u tat-tuta jrid ikun speċifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott.

Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE u leġislazzjonijiet ohra tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.

5.3. **Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent**

Struzzjonijiet dwar l-ewwel għajnuna

JEKK JINĠIBED MAN-NIFS: jekk isehħu xi sintomi sejjaħ ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

FKAŽ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA: nehħi l-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom. Aħsel il-ġilda bl-ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib.

JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: laħlah bl-ilma. Nehħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tnehħihom. Komplu laħlah għal 5 minuti. Sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENTI jew tabib.

JEKK JINBELA': laħlah halqek. Agħti lill-persuna espota xi haġa x'tixrob jekk din tista' tibra'. TIPPROVOKAX ir-remettar. Sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENTI jew tabib.

Miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Prekawzjonijiet ambjentali: mhux meħtieġa miżuri ambjentali speċjali. Naddaf l-oġġetti u l-paviment kontaminati skont il-leġislazzjoni ambjentali.

Metodi u materjal għall-konteniment: assorbi b'materjal li jgħaqqad il-likwidi (eż. ramel, trab tad-diatomi, aġenti li jgħaqqdu l-aċidu jew universali).

5.4. **Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu**

Fi tmiem l-applikazzjoni, armi kull prodott li ma ntużax u l-ippakkjar skont ir-reqwiziti lokali.

Il-prodott użat jista' jiġi fflaxxjat fid-dranaġġ municipali jew mormi fid-depożitu tad-demel skont ir-reqwiziti lokali.

Evita r-rilaxx fimpjant individwali tat-trattament tal-ilma mormi.

5.5. **Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin**

Żmien kemm idum tajjeb il-prodott: 24 xahar

Taħżinx f'temperatura oghla minn 40°C.

Żomm' il bogħod mis-ħana u mid-dawl tax-xemx dirett.

Ipproteġi mill-ġlata.

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

6. **INFORMAZZJONI OHRA**

Mhux rilevanti

7. IT-TIELET LIVELL TA' INFORMAZZJONI: PRODOTTI INDIVIDWALI FIL-META SPC 5

7.1. Isem/ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali

Isem kummerċjali	Dip es poly-film Spray	qasam tas-suq: EU			
	Lacti-Shield Spray	qasam tas-suq: EU			
	DS 2.0 SP	qasam tas-suq: EU			
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0017 1-5				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Acidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	1,92

META SPC 6

1. INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA TAL-META SPC 6

1.1. Identifikatur tal-Meta SPC 6

Identifikatur	mSPC6
---------------	-------

1.2. Suffiss ghan-numru tal-awtorizzazzjoni

Numru	1-6
-------	-----

1.3. Tip(i) ta' prodott

Tip(i) ta' prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
--------------------	----------------------------

2. KOMPOŻIZZJONI TAL-META SPC 6

2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-meta SPC 6

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)	
					Min	Mass
Acidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8	6,8

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni tal-meta SPC 6

Formulazzjoni/Formulazzjonijiet	AL - Kwalunkwe likwidu ieħor
---------------------------------	------------------------------

3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI TAL-META SPC 6

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	Jagħmel irritazzjoni tal-gilda. Jagħmel hsara serja lill-għajnejn.
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	Aħsel idejk sew wara li timmanigġjah. Ilbes ingwanti protettivi. Ilbes protezzjoni għall-għajnejn. JEKK FUQ IL-ĠILDA: Bahbah b'hafna ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-gilda: Ikkonsulta tabib. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-gilda: Ikkonsulta tabib. JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Laħlah b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkun faċli biex tneħhihom. Kompli laħlah. Sejjaħ minnufih CENTRU TAL-AVVELENAMENT. Sejjaħ minnufih tabib. Armi l-kontenut fi qbil mar-regolamenti lokali. Armi il-kontenitur fi qbil mar-regolamenti lokali.

4. UŻU AWTORIZZAT TAL-META SPC 6

4.1. deskrizzjoni użu

Tabella 6

Uża # 1 – Uża #6.1 – Diżinfazzjoni tal-bżiezel wara t-taħlib permezz ta' tghaddis jew sprejjar manwali jew awtomatizzat

Tip ta' Prodott	TP 03 - Iġjene veterinarja
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bakterja istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Hmejjer istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Diżinfazzjoni tal-bżiezel wara t-taħlib
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: Tghaddis Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfazzjoni tal-bżiezel wara t-taħlib Tghaddis manwali bl-użu ta' kikkra tat-tghaddis Tghaddis awtomatizzat minn robot Metodu: Sprejjar Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfazzjoni tal-bżiezel wara t-taħlib

	Sprejjar manwali bl-użu ta' sprejer bil-grillu Sprejjar manwali bl-użu ta' sprejer elettroniku Sprejjar awtomatizzat minn robot
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: Prodott RTU, 6,80% acidu L-(+)-lattiku Dilwizzjoni (%): - Numru u ħin tal-applikazzjoni: 2-3 darbiet kuljum (wara kull taħlib)
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Jerrycan tal-HDPE: 5-60 kg Tanbur tal-HDPE: 60-200 kg IBC tal-HDPE: 600-1 000 kg

4.1.1. Uża speċifika istruzzjonijiet għall-użu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifika għall-użu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.3. Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.4. Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.5. Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

5. STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU ⁽⁶⁾ TAL-META SPC 6

5.1. Istruzzjonijiet għall-użu

Il-prodott għandu jinġieb f'temperatura bejn 20°C u 30°C qabel jintuża.

L-użu ta' pompa ta' dożaġġ biex il-prodott jimtela' fit-tagħmir ta' applikazzjoni huwa rrakkomandat.

Imla t-tank tal-pompa ta' dożaġġ bil-prodott RTU. Evita l-iskariku ta' fluwidi żejda.

Applika l-prodott permezz ta' tgħaddis jew sprejjar manwali jew awtomatizzat. Ara li l-bzieżel ikunu mgħottija kompletament bid-dizinfettant. Il-volumi ta' applikazzjoni għall-baqar u l-bufla - 5 ml/trattament u għan-nagħaġ u l-mogħoż - 3 ml/trattament.

⁽⁶⁾ L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet ohra għall-użu taħt din it-taqsimha huma validi għal kull użu awtorizzat fi hdan il-meta SPC 6.

Halli l-prodott fuq il-bżieżeżel sat-taħlib li jmiss. Żomm l-animali bilwieqfa għal tal-inqas 5 minuti wara t-trattament.

Wara d-dizinfazzjoni naddaf it-tagħmir tal-applikazzjoni billi tlaħalhu bl-ilma.

Żommu' l bogħod minn fejn jistgħu jilhquh it- tfal.

5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju

Ilbes gogils protettivi kontra l-kimiċi skont l-Istandard Ewropew EN ISO 16321 jew ekwivalenti, ilbies protettiv rezistenti għall-kimika tal-prodott bijoċidali, ingwanti rezistenti għall-kimika klassifikati taħt l-Istandard Ewropew EN ISO 374 jew ekwivalenti.

Il-materjal tal-gogils, tal-ingwanti u tat-tuta jrid ikun speċifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott.

Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE u leġislazzjonijiet oħra tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.

5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Struzzjonijiet dwar l-ewwel għajnuna

JEKK JINGIBED MAN-NIFS: jekk isehhu xi sintomi sejjah ĊENTRU TA' AVVELIMENT jew tabib.

F'KAŻ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA: nehhi l-hwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom. Aħsel il-ġilda bl-ilma. Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib.

JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: laħlah minnufih bl-ilma għal hafna minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħhihom. Komplilaha għal tal-inqas 15-il minuta. Sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

JEKK JINBELA: laħlah ħalqek minnufih. Agħti lill-persuna esposta xi haġa x'tixrob jekk din tista' tibra'. TIPPROVOKAX ir-remettar. Sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

Miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Prekawzjonijiet ambjentali: mhux meħtieġa miżuri ambjentali speċjali. Naddaf l-oġġetti u l-paviment kontaminati skont il-leġislazzjoni ambjentali.

Metodi u materjal għall-konteniment: assorbi b'materjal li jgħaqqad il-likwidi (eż. ramel, trab tad-diatomi, aġenti li jgħaqqdu l-aċidu jew universali).

5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Fi tmiem l-applikazzjoni, armi kull prodott li ma ntużax u l-ippakkjar skont ir-rekwiżiti lokali.

Il-prodott użat jista' jiġi fflaxxjat fid-dranaġġ municijali jew mormi fid-depożitu tad-demel skont ir-rekwiżiti lokali.

5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Żmien kemm idum tajjeb il-prodott: 24 xahar

Taħzinx f'temperatura oghla minn 40°C.

Żomm' il bogħod mis-shana u mid-dawl tax-xemx dirett.

Ipproteġi mill-ġlata.

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

6. INFORMAZZJONI OĦRA

Mhux rilevanti

7. IT-TIELET LIVELL TA' INFORMAZZJONI: PRODOTTI INDIVIDWALI FIL-META SPC 6

7.1. Isem/ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali

Isem kummerċjali	Dip es poly-spray DLX	qasam tas-suq: EU			
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0018 1-6				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	6,8

META SPC 7

1. INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA TAL-META SPC 7

1.1. Identifikatur tal-Meta SPC 7

Identifikatur	mSPC7
---------------	-------

1.2. Suffiss ghan-numru tal-awtorizzazzjoni

Numru	1-7
-------	-----

1.3. Tip(i) ta' prodott

Tip(i) ta' prodott	TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-ġhalf
--------------------	-----------------------------------

2. KOMPOŻIZZJONI TAL-META SPC 7

2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-meta SPC 7

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)	
					Min	Mass
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	16,0	17,6
Aċidu metansulfoniku	Aċidu metansulfoniku	Sustanza mhux attiva	75-75-2	200-898-6	6,3	7,0

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni tal-meta SPC 7

Formulazzjoni/Formulazzjonijiet	E - konċentrat Jinhall
---------------------------------	------------------------

3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI TAL-META SPC 7

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	Jista' jkun korrużiv għall-metalli. Jaġhmel hruq serju lill-ġilda u hsara lill-għajnejn. Korrużiv għas-sistema respiratorja.
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	Tiblax man-nifs sprej. Ilbes ingwanti protettivi. Ilbes ilbies protettiv. Ilbes protezzjoni għall-għajnejn. Ilbes protezzjoni għall-wieċ. JEKK JINBELA':Lahlah ħalqek.TIPPROVOKAX ir-remettar. F'KAŻ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA (jew ix-xagħar):Nehhi minnufih il-hwejjeg kontaminati kollha.Lahlah il-ġilda bl-ilma. JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: Lahlah b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti.Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tnehhihom. Komplilahlah. Sejjah minnufih tabib. Sejjah minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT. Ahżen f'post rezistenti għall-korrużjoni kontenitur li huwa infurra minn gewwa b'materjal rezistenti. Armi l-kontenut fi qbil mar-regolamenti lokali. Armi il-kontenitur fi qbil mar-regolamenti lokali.

4. UŻU AWTORIZZAT TAL-META SPC 7

4.1. deskrizzjoni użu

Tabella 7

Uża # 1 – Uża #7.1 – Dizinfazzjoni ta' ucuħ ibsin b'applikazzjoni manwali jew awtomatizzata ta' ragħwa

Tip ta' Prodott	TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-għalf
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bakterja istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Hmejjer istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Dizinfazzjoni ta' ucuħ ibsin
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: Applikazzjoni ta' ragħwa Deskrizzjoni dettaljata: Dizinfazzjoni ta' ucuħ ibsin Applikazzjoni manwali ta' ragħwa bl-użu ta' lanza tar-ragħwa Applikazzjoni awtomatizzata bi żnienen tar-ragħwa installati fissi Tagħmir tar-ragħwa

	Stazzjonijiet satellitari: installazzjonijiet fissi konnessi ma' jerryicans, tncbar jew IBCs, u trolis mobbli mgħammra b'kontenitur ta' 20 litru tal-prodott konċentrat
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: Prodott konċentrat, 16,0-17,6% aċidu L-(+)-lattiku Dilwizzjoni (%): Dikjarazzjoni ta' batteriċida: 5,0% (w/w) dilwizzjoni tal-prodott, 0,80-0,88% aċidu L-(+)-lattiku Dikjarazzjoni ta' sustanza li toqtol il-ħmira: 5,0% (w/w) dilwizzjoni tal-prodott, 0,80-0,88% aċidu L-(+)-lattiku Numru u ħin tal-applikazzjoni: darba kuljum
Kategorija(i) tal-utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Jerrycan tal-HDPE: 5-60 kg Tanbur tal-HDPE: 60-200 kg IBC tal-HDPE: 600-1 000 kg

4.1.1. Uża speċifika istruzzjonijiet għall-użu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifika għall-użu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.3. Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajnuma u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.4. Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.5. Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

5. STRUZZJONIJET ĠENERALI GħALL-UŻU (*) TAL-META SPC 7

5.1. Istruzzjonijiet għall-użu

Għal installazzjonijiet fissi, qabbad il-jerrycan, it-tanbur jew l-IBC li fih il-prodott mal-unità tad-dożaġġ tal-istazzjon satellitari. Għal verżjonijiet mobbli, poġġi kontenitur ta' 20 litru tal-prodott mhux dilwit fuq it-troli u deffes il-pajp tal-ġbid fih. Qabbad il-provvista tal-ilma mal-unità tad-dożaġġ. Id-dilwizzjoni titwettaq awtomatikament permezz tal-unità tad-dożaġġ tal-istazzjon fissa jew mobbli u tiġi mmonitorjata permezz ta' kejl tal-konduktività.

Qabel id-diżinfazzjoni nehhi l-ħmieġ mahlul, mhux meħtieġ tindif iehor qabel.

Applika r-ragħwa mal-uċuħ ibsin. Il-volum tal-applikazzjoni huwa 350 ml ta' prodott dilwit/m². Ara li l-uċuħ ikunu mgħottijin sew bid-diżinfettant.

Il-ħin minimu ta' kuntatt huwa 5 minuti għall-batterji u 15-il minuta għall-ħmejjer.

(*) L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet ohra għall-użu taht din it-taqsimha huma validi għal kull użu awtorizzat fi hdan il-meta SPC 7.

Wara l-applikazzjoni, lahlah sew l-uċuh ittrattati u t-tagħmir tar-raqhwa b'ilma nadif. Għal tlahliħ ta' sistemi mobbli, poġġi l-pajp tal-ġbid f'kontenitur b'ilma nadif.

5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju

Ilbes gogils protettivi kontra l-kimiċi skont l-Istandard Ewropew EN ISO 16321 jew ekwivalenti, ilbies protettiv rezistenti għall-kimika tal-prodott bijoċidali, ingwanti rezistenti għall-kimika klassifikati taħt l-Istandard Ewropew EN ISO 374 jew ekwivalenti.

Il-materjal tal-gogils, tal-ingwanti u tat-tuta jrid ikun speċifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott.

Ilbes protezzjoni tan-nifs meta timmaniġġja l-prodott konċentrat. Il-protezzjoni tan-nifs trid tkun speċifikata mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott. Evita li togħħod f'żoni fejn hemm il-formazzjoni ta' aerosols.

Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE u legiżlazzjonijiet oħra tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.

5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Struzzjonijiet dwar l-ewwel għajnuna

JEKK JINGĪBED MAN-NIFS: esponi lill-vittma għall-arja friska u zommha mistrieħa f'pożizzjoni komda biex tkun tista' tieħu n-nifs.

Jekk ikun hemm sintomi: sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

Jekk ma jkunx hemm sintomi: sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENTI jew tabib.

FKAŽ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA: baħbah minnufih il-ġilda b'hafna ilma. Wara, nehhi l-hwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom. Ibqa' lahlah il-ġilda bl-ilma għal 15-il minuta. Sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENTI jew tabib.

JEKK JIDHOL FL-GHAJNEJN: lahlah minnufih bl-ilma għal hafna minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħhihom. Komplu lahlah għal tal-inqas 15-il minuta. Sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

JEKK JINBELA': lahlah halqek minnufih. Agħti lill-persuna esposta xi haġa x'tixrob jekk din tista' tibra'. TIPPROVOKAX ir-remettar. Sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

Miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Prekawzjonijiet ambjentali: thallix li l-prodott jidhul f'sistemi tad-drenaġġ jew korpi tal-ilma.

Metodi u materjal għall-konteniment u għat-tindif: assorbi b'materjal li jgħaqqad il-likwidi (ramel, diatomit, legant universali). Tużax materjal li jaqbad b'hal serratura. Armi l-materjal miġbur skont ir-regolamenti lokali. Ara li jkun hemm ventilazzjoni xierqa.

5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Fi tmiem l-applikazzjoni, armi kull prodott li ma ntuzax u l-ippakkjar skont ir-reqwiziti lokali.

Il-prodott użat jista' jiġi fflaxxjat fid-drenaġġ municipali skont ir-reqwiziti lokali.

Evita r-rilaxx f'impjant individwali tat-trattament tal-ilma mormi.

5.5. Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-hajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin

Żmien kemm idum tajjeb il-prodott: 24 xahar

Ara li jkun hemm ventilazzjoni jew estrazzjoni tal-arja tajba.

Taħżinx flimkien ma' alkali (soluzzjonijiet kawstiċi).

Taħżinx f'temperatura oghla minn 40°C.

Żomm' il bogħod mis-sħana u mid-dawl tax-xemx dirett.

Ipproteġi mill-ġlata.

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

6. **INFORMAZZJONI OHRA**

Mhux rilevanti

7. **IT-TIELET LIVELL TA' INFORMAZZJONI: PRODOTTI INDIVIDWALI FIL-META SPC 7**

7.1. **Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	calgonit DS 633		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0019 1-7				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	16,0
Aċidu metansulfoniku	Aċidu metansulfoniku	Sustanza mhux attiva	75-75-2	200-898-6	7,0

META SPC 8

1. **INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA TAL-META SPC 8**

1.1. **Identifikatur tal-Meta SPC 8**

Identifikatur	mSPC8
---------------	-------

1.2. **Suffiss għan-numru tal-awtorizzazzjoni**

Numru	1-8
-------	-----

1.3. **Tip(i) ta' prodott**

Tip(i) ta' prodott	TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-ġhalf
--------------------	-----------------------------------

2. **KOMPOŻIZZJONI TAL-META SPC 8**

2.1. **Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-meta SPC 8**

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)	
					Min	Mass
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	16,0	17,6

Āċidu metansulfoniku	Āċidu metansulfoniku	Sustanza mhux attiva	75-75-2	200-898-6	0,0	10,5
Āċidu fosforiku	Āċidu fosforiku	Sustanza mhux attiva	7664-38-2	231-633-2	0,0	18,75
Āċidu sulfuriku	Āċidu sulfuriku	Sustanza mhux attiva	7664-93-9	231-639-5	4,5	4,5
Āċidu isononanojku	Āċidu isononanojku	Sustanza mhux attiva	3302-10-1	221-975-0	2,25	2,5

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni tal-meta SPC 8

Formulazzjoni/Formulazzjonijiet	E - konċentrat Jinħall
---------------------------------	------------------------

3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI TAL-META SPC 8

Dikjarazzjonijiet dwar Periklu	Jista' jkun korrużiv għall-metalli. Jagħmel hruq serju lill-ġilda u hsara lill-ġhajnejn. Korrużiv għas-sistema respiratorja.
Dikjarazzjonijiet dwar Prekawzjoni	Tiblax man-nifs sprej. Ilbes ingwanti protettivi. Ilbes ilbies protettiv. Ilbes protezzjoni għall-ġhajnejn. Ilbes protezzjoni għall-wiċċ. JEKK JINBELA': Lahlah ħalqek. TIPPROVOKAX ir-remettar. FKAŻ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA (jew ix-xagħar): Nehhi minnufih il-ħwejjeg kontaminati kollha. Lahlah il-ġilda bl-ilma. JEKK JIDHOL FL-GĤAJNEJN: Lahlah b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħhihom. Kompli laħlah. Sejjah minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT. Sejjah minnufih tabib. Aħżen f'post rezistenti għall-korrużjoni kontenitur li huwa infurrat minn gewwa b'materjal rezistenti. Armi l-kontenut fi qbil mar-regolamenti lokali. Armi il-kontenitur fi qbil mar-regolamenti lokali.

4. UŻU AWTORIZZAT TAL-META SPC 8

4.1. deskrizzjoni użu

Tabella 8

Uża # 1 – Uża #8.1 – Diżinfekzjoni ta' uċuh ibsin permezz ta' sprejjar awtomatizzat f'sistema magħluqa ta' tindif fil-post (CIP)

Tip ta' Prodott	TP 04 - Żoni tal-ikel u tal-ġhalf
Meta rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-

Organizmu/Organizmi fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Bakterja istadju iżvilupp: ebda data isem xjentifiku: ebda data isem komuni: Hmejjer istadju iżvilupp: ebda data
Qasam tal-użu	Indoor Diżinfezzjoni ta' uçuħ ibsin
Metodu(i) ta' applikazzjoni	Metodu: Sprejjar Deskrizzjoni dettaljata: Diżinfezzjoni ta' uçuħ ibsin Dożaġġ u sprejjar awtomatizzat f'sistema magħluqa CIP Sistema CIP: pajpijiet, tankijiet tal-fermentazzjoni u tal-ħzin
Rata (rati) ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' Applikazzjoni: Prodott konċentrat, 16,0-17,6% aċidu L-(+)-lattiku Dilwizzjoni (%): Dikjarazzjoni ta' batteriċida: 2,5% (w/w) dilwizzjoni tal-prodott, 0,40-0,44% aċidu L-(+)-lattiku Dikjarazzjoni ta' sustanza li toqtol il-ħmira: 2% (w/w) dilwizzjoni tal-prodott, 0,32-0,35% aċidu L-(+)-lattiku Numru u ħin tal-applikazzjoni: darba kuljum
Kategorija(i) tal-utenti	professionali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	Jerrycan tal-HDPE: 5-60 kg Tanbur tal-HDPE: 60-200 kg IBC tal-HDPE: 600-1 000 kg

4.1.1. Uża speċifika istruzzjonijiet għall-użu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.2. Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifika għall-użu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.3. Fejn speċifika għall-użu, il-partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet l-ewwel għajna u miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.4. Fejn speċifika għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

4.1.5. Fejn speċifika għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħażna u l-ħajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħzin

Ara d-d-rezzjoni ġenerali dwar l-użu.

5. STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU ⁽⁸⁾ TAL-META SPC 8

5.1. Istruzzjonijiet għall-użu

Qabbad il-jerrycan, it-tanbur jew l-IBC li fih il-prodott mal-unità tad-dożaġġ tas-sistema CIP. Id-dożaġġ u d-dilwizzjoni għandhom jitwettqu awtomatikament permezz tal-unità tad-dożaġġ tas-sistema CIP u jiġu mmonitorjati permezz ta' kejl tal-konduktività.

Evita kuntatt ma' aluminju, metalli mhux ferrużi u materjali galvanizzati.

Mhux mehtieg tindif minn qabel.

Il-hin minimu ta' kuntatt huwa 5 minuti għall-batterji u 15-il minuta għall-hmejjer.

Wara l-applikazzjoni, laħlah is-sistema trattata sew b'ilma nadif.

5.2. Miżuri ta' mitigazzjoni ta' riskju

Ilbes gogils protettivi kontra l-kimiċi skont l-Istandard Ewropew EN ISO 16321 jew ekwivalenti, ilbies protettiv rezistenti għall-kimika tal-prodott bijoċidali, ingwanti rezistenti għall-kimika klassifikati taht l-Istandard Ewropew EN ISO 374 jew ekwivalenti.

Il-materjal tal-gogils, tal-ingwanti u tat-tuta jrid ikun speċifikat mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott.

Ilbes protezzjoni tan-nifs meta timmanigġja l-prodott konċentrat. Il-protezzjoni tan-nifs trid tkun speċifikata mid-detentur tal-awtorizzazzjoni fl-informazzjoni dwar il-prodott. Evita li toqgħod f'żoni fejn hemm il-formazzjoni ta' aerosols.

Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE u legiżlazzjonijiet oħra tal-Unjoni fil-qasam tas-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol.

5.3. Partikolaritajiet tal-effetti diretti jew indiretti, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u l-miżuri ta' emerġenza biex jiproteġu l-ambjent

Struzzjonijiet dwar l-ewwel għajnuna

JEKK JINGIBED MAN-NIFS: esponi lill-vittma għall-arja friska u żommha mistrieħa f'pożizzjoni komda biex tkun tista' tieħu n-nifs.

Jekk ikun hemm sintomi: sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

Jekk ma jkunx hemm sintomi: sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENTI jew tabib.

FKAŽ TA' KUNTATT MAL-ĠILDA: baħbah minnufih il-ġilda b'ħafna ilma. Wara, nehhi l-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom. Ibqa' laħlah il-ġilda bl-ilma għal 15-il minuta. Sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENTI jew tabib.

JEKK JIDHOL FL-GĦAJNEJN: laħlah minnufih bl-ilma għal ħafna minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli biex tneħħihom. Kompli laħlah għal tal-inqas 15-il minuta. Sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

JEKK JINBELA': laħlah halqek minnufih. Agħti lill-persuna espota xi haġa x'tixrob jekk din tista' tibra'. TIPPROVOKAX ir-remettar. Sejjah lill-112 jew ambulanza għal għajnuna medika.

Miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent

Prekawzjonijiet ambjentali: thallix li l-prodott jidhöl f'sistemi tad-drenaġġ jew korpi tal-ilma.

Metodi u materjal għall-konteniment u għat-tindif: assorbi b'materjali li jgħaqqad il-likwidi (ramel, diatomit, leganti tal-aċidu, leganti universali, serratura). Armi l-materjal miġbur skont ir-regolamenti lokali.

5.4. Istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-ippakkjar tiegħu

Fi tmiem l-applikazzjoni, armi kull prodott li ma ntużax u l-ippakkjar skont ir-reqwiziti lokali.

Il-prodott użat jista' jiġi fflaxxjat fid-dranaġġ municipali skont ir-reqwiziti lokali.

⁽⁸⁾ L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet oħra għall-użu taht din it-taqsimha huma validi għal kull użu awtorizzat fi hdan il-meta SPC 8.

5.5. **Kundizzjonijiet tal-ħażna u l-hajja fuq l-ixkaffa tal-prodott taht kundizzjonijiet normali tal-ħżin**

Żmien kemm idum tajjeb il-prodott: 24 xahar

Ara li jkun hemm ventilazzjoni jew estrazzjoni tal-arja tajba.

Taħżinx flimkien ma' alkali (soluzzjonijiet kawstiċi).

Taħżinx f'temperatura oghla minn 40°C.

Żomm' il bogħod mis-shana u mid-dawl tax-xemx dirett.

Ipproteġi mill-ġlata.

Żomm il-kontenitur magħluq sew.

6. **INFORMAZZJONI OĦRA**

Mhux rilevanti

7. **IT-TIELET LIVELL TA' INFORMAZZJONI: PRODOTTI INDIVIDWALI FIL-META SPC 8**

7.1. **Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	calgonit Duocip		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0020 1-8				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	16,0
Aċidu metansulfoniku	Aċidu metansulfoniku	Sustanza mhux attiva	75-75-2	200-898-6	10,5
Aċidu sulfuriku	Aċidu sulfuriku	Sustanza mhux attiva	7664-93-9	231-639-5	4,5
Aċidu isononanojku	Aċidu isononanojku	Sustanza mhux attiva	3302-10-1	221-975-0	2,5

7.2. **Isem/Ismijiet kummerċjali, numru tal-awtorizzazzjoni u kompożizzjoni speċifika ta' kull prodott individwali**

Isem kummerċjali	calgonit Duocip P		qasam tas-suq: EU		
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028957-0021 1-8				
Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru KE	Kontenut (%)
Aċidu L-(+)-lattiku		Sustanza attiva	79-33-4	201-196-2	16,0

Aċidu fosforiku	Aċidu fosforiku	Sustanza mhux attiva	7664-38-2	231-633-2	18,75
Aċidu sulfuriku	Aċidu sulfuriku	Sustanza mhux attiva	7664-93-9	231-639-5	4,5
Aċidu isononanojku	Aċidu isononanojku	Sustanza mhux attiva	3302-10-1	221-975-0	2,5

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1312

tas-27 ta' Ġunju 2023

li jistabbilixxi deroga mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072 rigward ir-rekwiżiti għall-introduzzjoni fit-territorju tal-Unjoni ta' zkkuk tal-ballut bil-qoxra li joriġinaw mill-Istati Uniti

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar il-miżuri protettivi kontra pesti tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 228/2013, (UE) Nru 652/2014 u (UE) Nru 1143/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 69/464/KEE, 74/647/KEE, 93/85/KEE, 98/57/KE, 2000/29/KE, 2006/91/KE u 2007/33/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 41(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali oħra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi tal-ikel u tal-ghalf, ta' regoli dwar is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, dwar is-saħħa tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deciżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52 tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex tiġi pprevenuta l-introduzzjoni fit-territorju tal-Unjoni tal-*Bretziella fagacearum* (Bretz) Z.W. de Beer, Marincowitz, T.A. Duong & M.J. Wingfield, comb. nov., il-patoġenu li jikkawża t-tidbil tal-ballut ("il-pest speċifika"), l-injam taz-zkkuk tal-ballut (*Quercus* L.) li joriġina mill-Istati Uniti ("l-injam speċifika"), jista' jiddaħhal fit-territorju tal-Unjoni biss jekk jissodisfa r-rekwiżiti speċjali li jinsabu fil-punt 90 tal-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2072 ⁽³⁾.
- (2) L-istess rekwiżiti għall-introduzzjoni ta' zkkuk tal-ballut bil-qoxra mill-Istati Uniti ġew stabbiliti fil-Parti A, it-Taqsima 1, il-punt 3 tal-Anness IV tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE ⁽⁴⁾, li tħassret bir-Regolament (UE) 2016/2031. Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/359/KE ⁽⁵⁾ kienet tawtorizza lill-Istati Membri jipprevedu derogi minn dawk ir-rekwiżiti għall-injam speċifika f'kundizzjonijiet speċifiċi, qabel ma skadiet fil-31 ta' Diċembru 2020.
- (3) Il-kundizzjonijiet stabbiliti fid-Deciżjoni 2005/359/KE kienu jinkludu fumigazzjoni tal-injam speċifika bis-sustanza bromometan (imsejjaħ ukoll "bromur tal-metil"), li l-użu tiegħu huwa ristrett skont il-Protokoll ta' Montreal dwar Sustanzi li Jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu ⁽⁶⁾ li l-Unjoni hija parti minnu. Għalhekk, ġie deciż li d-deroga stabbilita f'dik id-Deciżjoni ma tiġix estiza.

⁽¹⁾ ĠU L 317, 23.11.2016, p. 4.

⁽²⁾ ĠU L 95, 7.4.2017, p. 1.

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2072 tat-28 ta' Novembru 2019 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-miżuri protettivi kontra l-pesti tal-pjanti, u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 690/2008 u jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/2019 (ĠU L 319, 10.12.2019, p. 1).

⁽⁴⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE tat-8 ta' Mejju 2000 dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' ħsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità (ĠU L 169, 10.7.2000, p. 1).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/359/KE tad-29 ta' April 2005 li tipprovdi deroga minn ċerti dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE fir-rigward ta' zkkuk tal-ballut (*Quercus* L.) bil-qoxra magħhom, li joriġinaw mill-Istati Uniti (ĠU L 114, 4.5.2005, p. 14).

⁽⁶⁾ ĠU L 297, 31.10.1988, p. 21.

- (4) F'Marzu 2020, l-Istati Uniti sottomettew dossier li kien fih informazzjoni teknika u xjentifika dwar trattamenti alternattivi li jikkonsisti minn approċċ ibbażat fuq is-sistemi, li ma jinkludix il-fumigazzjoni bil-bromometan.
- (5) L-approċċ ibbażat fuq is-sistemi jinkludi l-ħsad tal-injam speċifikat f'kundizzjonijiet selettivi u taħt is-supervizzjoni ta' forestier iċċertifikat, it-trasport tiegħu f'kontejners magħluqa mill-impjant tal-esportazzjoni taz-zkuk għall-post tal-fumigazzjoni, u l-fumigazzjoni tiegħu bil-fluworur tas-sulfuril minn operaturi liċenzjati.
- (6) Barra minn hekk, dak l-approċċ ibbażat fuq is-sistemi jinkludi wkoll kundizzjonijiet speċifiċi għall-ħatt u l-ipproċessar sikuri tal-injam speċifikat wara li jiddaħħal fl-Unjoni, sabiex ikun żgurat l-oġġla livell possibbli ta' protezzjoni fitosanitarja tat-territorju tal-Unjoni mill-pest speċifikat.
- (7) Bil-ħsieb li jiġi żgurat twettiq effiċjenti tal-kontrolli uffiċjali u kontroll xieraq tar-riskji, jeħtieġ li l-kontrolli uffiċjali jitwettqu kompletament jew parzjalment fil-post tal-ħzin minflok f'post ta' kontroll mal-fruntiera.
- (8) Sabiex tiġi żgurata s-supervizzjoni xierqa tiegħu, l-injam speċifikat jinħażen f'postijiet li jkunu ntgħażlu mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat bħala punti ta' kontroll f'konformità mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2123 ⁽⁷⁾ u li joffru faċilitajiet xierqa ta' ħzin fl-imxarrab. Sabiex il-pest speċifikat ma jithallix jinxtered wara li jinħatt l-injam speċifikat mill-kontejners fil-punt ta' kontroll magħżul, l-injam speċifikat jiġi pproċessat minnufih, inkella jinħażen il-hin kollu fl-imxarrab sakemm jiġi pproċessat.
- (9) L-Istati Uniti jiddikjaraw li l-miżuri deskritti fid-dossier tagħhom jipprevedu l-istess livell ta' protezzjoni għat-territorju tal-Unjoni kontra l-introduzzjoni ta' pesti ta' kwarantina bħar-rekwiżiti speċifiċi tal-punt 90 tal-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072 għall-introduzzjoni ta' zkuk tal-ballut li jorjginaw mill-Istati Uniti fit-territorju tal-Unjoni.
- (10) Id-dossier ġie evalwat mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u ġie diskuss minn esperti mill-Istati Membri. Ġie konkluz ⁽⁸⁾ li minkejja l-inċertezzi indikati dwar l-effikaċja tal-fluworur tas-sulfuril fir-rigward tal-pest speċifikat, jista' jiġi stabbilit approċċ ibbażat fuq is-sistemi, li effettivament jista' jelimina r-riskju tal-introduzzjoni tal-pest speċifikat fit-territorju tal-Unjoni.
- (11) Biex ikun żgurat il-kontroll f'waqt tal-injam speċifikat mill-awtoritajiet kompetenti, jenħtieġ li qabel l-importazzjoni l-importatur jinnotifika bil-quddiem biżżejjed lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-ewwel post tal-ħzin previst, b'kull kunsinna tal-injam speċifikat, fil-format stabbilit fl-Artikolu 40(1), il-punt (c), tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1715 ⁽⁹⁾.
- (12) Filwaqt li jitqies li jista' jiġi stabbilit approċċ ibbażat fuq is-sistemi, u dan effettivament jista' jelimina r-riskju li jiġi introdott il-pest speċifikat fit-territorju tal-Unjoni, jenħtieġ li l-injam speċifikat jithalla jiddaħħal fit-territorju tal-Unjoni, f'ċerti kundizzjonijiet. Billi dan ir-Regolament jindirizza riskju fitosanitarju partikolari li għadu ma ġiex ivvalutat bis-shiħ, ir-rekwiżiti tiegħu jridu jkunu temporanji, f'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072. Għalhekk, jenħtieġ li dan ir-Regolament japplika sat-30 ta' Settembru 2026.
- (13) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

(7) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/2123 tal-10 ta' Ottubru 2019 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għall-kazijiet meta l-verifiki identitarji u l-verifiki fiżiċi fuq ċerti oġġetti jistgħu jitwettqu f'punti ta' kontroll u l-verifiki dokumentarji jistgħu jitwettqu l' boghod mill-postijiet ta' kontroll fuq il-fruntieri u l-kundizzjonijiet li bihom isiru dawn il-verifiki (ĠU L 321, 12.12.2019, p. 64).

(8) Commodity risk assessment of oak logs with bark from the US for the oak wilt pathogen *Bretziella fagacearum* under an integrated systems approach. EFSA Journal 2020;18(12):6352. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.6352>.

(9) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1715 tat-30 ta' Settembru 2019 li jstabbilixxi r-regoli għat-thaddim tas-sistema ta' ġestjoni tal-informazzjoni għall-kontrolli uffiċjali u l-komponenti tas-sistema tagħha ("ir-Regolament IMSOC") (ĠU L 261, 14.10.2019, p. 37).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-miżuri speċifiċi għall-introduzzjoni fit-territorju tal-Unjoni tal-injam tal-ballut (*Quercus L.*), li jkun għadu bil-wiċċ tond naturali u bil-qoxra tiegħu, li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerka.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "l-injam speċifikat" tfisser injam tal-ballut (*Quercus L.*), li jkun għadu bil-wiċċ tond naturali u bil-qoxra tiegħu, maħsub għall-produzzjoni tal-fuljetta u li joriġina mill-Istati Uniti tal-Amerka;
- (2) "il-pest speċifikat" tfisser il-patoġenu *Bretziella fagacearum* (Bretz) Z.W. de Beer, Marincowitz, T.A. Duong & M.J. Wingfield, comb. nov.

Artikolu 3

Deroga mir-Regolament (UE) 2019/2072

B'deroga mir-rekwiżiti stabbiliti taht "Rekwiżiti speċjali" fil-punt 90 tal-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2072, l-injam speċifikat jista' jiġi introdott fit-territorju tal-Unjoni jekk ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 4 u 5 ta' dan ir-Regolament, u fl-Anness tiegħu, ikunu ġew issodisfati.

Artikolu 4

Dispaċċ lejn it-territorju tal-Unjoni, u l-introduzzjoni fit-territorju tal-Unjoni, tal-injam speċifikat

1. L-injam speċifikat jista' jintbagħat biss:
 - (a) mill-Istati Uniti; u
 - (b) fil-perjodu bejn il-15 ta' Ottubru u l-10 ta' April tas-sena ta' wara.
2. L-injam speċifikat jista' jiddaħhal fit-territorju tal-Unjoni biss:
 - (a) waqt is-sena tad-dispaċċ jew sat-30 ta' April tas-sena ta' wara, jekk id-data tad-dispaċċ tkun bejn il-15 ta' Ottubru u l-31 ta' Diċembru, jew
 - (b) sat-30 ta' April tas-sena tad-dispaċċ, jekk id-data tad-dispaċċ tkun bejn l-1 ta' Jannar u l-10 ta' April.

Artikolu 5

Ċertifikat fitosanitarju

L-injam speċifikat għandu jkun akkumpanjat minn ċertifikat fitosanitarju li jindika dan li ġej:

- (a) taht l-intestatura "Post tal-orijini", l-isem u l-lokalità fejn jinsab is-sit minn fejn inhasad l-injam speċifikat;
- (b) taht l-intestatura "Dikjarazzjoni Addizzjonali", id-dikjarazzjoni ta' hawn taht: "Din il-kunsinna hija konformi mar-rekwiżiti tal-Unjoni Ewropea stabbiliti fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1312";
- (c) il-marka ta' identifikazzjoni tal-lott iffumigat imsemmija fil-punt 7 tal-Anness;

- (d) in-numri taz-zkuk li jikkorrispondu ma' kull zokk individwali esportat tal-injam speċifikat;
- (e) l-isem tal-operatur tal-fumigazzjoni liċenzjat u l-isem u l-post fejn jinsab is-sit tal-fumigazzjoni.

Artikolu 6

Verifikazzjoni tad-dokumenti, tal-identità u fiżika

1. Il-verifiki tad-dokumenti tal-injam speċifikat għandhom jitwettqu biss f'post ta' kontroll mal-fruntiera jew f'punt ta' kontroll li ma jkunx post ta' kontroll mal-fruntiera, magħżul għall-kategorija tal-merkanzija fil-kunsinna f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament Delegat (UE) 2019/2123.

Il-verifiki fiżiċi u tal-identità tal-injam speċifikat għandhom jitwettqu fil-postijiet ta' kontroll mal-fruntiera fejn tkun saret il-verifika tad-dokumenti jew f'punt ta' kontroll li ma jkunx post ta' kontroll mal-fruntiera, magħżul għall-kategorija tal-oġġetti fil-kunsinna f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2019/2123 u fejn ikunu disponibbli faċilitajiet xierqa ta' hżin fl-imxarrab.

2. Il-kontrolli uffiċjali għandhom jinkludu mill-inqas dan li ġej:

- (a) eżami ta' kull ċertifikat fitosanitarju; u
- (b) verifika tal-identità li tikkonsisti mit-tqabbil tal-marka fuq kull zokk u tal-għadd ta' zkuk mal-informazzjoni mogħtija fiċ-ċertifikat fitosanitarju rispettiv.

3. Meta l-verifiki tal-identità jew fiżiċi msemmija fil-paragrafu 1 ma jsirux fil-post ta' kontroll mal-fruntiera tal-port tal-wasla tal-injam speċifikat fit-territorju tal-Unjoni, iz-zkuk tal-injam speċifikat għandhom jibqgħu fil-kontejners tat-trasport u l-kontejners għandhom jibqgħu magħluqa u taht superviżjoni doganali sakemm jitwettqu dawk il-verifiki.

Artikolu 7

Hżin

1. Wara li jinhattu, iz-zkuk tal-injam speċifikat jistgħu jinhażnu biss fil-punti ta' kontroll mal-fruntiera jew f'postijiet li jkunu ntgħażlu biex ikunu punti ta' kontroll f'konformità mar-Regolament Delegat (UE) 2019/2123, fejn ikunu disponibbli faċilitajiet ta' hżin fl-imxarrab xierqa u li jkunu ġew approvati għal dak l-iskop mill-awtorità kompetenti rilevanti, sakemm isir l-ipproċessar.

2. Wara li jinhattu mill-kontejners fil-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1, iz-zkuk tal-injam speċifikat għandhom jiġu pproċessati minnufih jew jinhażnu il-hin kollu fl-imxarrab sakemm isir l-ipproċessar.

3. L-awtorità kompetenti għandha twettaq il-verifiki fiżiċi biex taċċerta li l-kundizzjonijiet għall-hżin ikunu konformi ma' dan l-Artikolu.

Artikolu 8

Ipproċessar

1. Iz-zkuk tal-injam speċifikat għandhom jiġu pproċessati biss f'postijiet awtorizzati għal dak l-iskop mill-awtoritajiet kompetenti, u jistgħu jkunu:

- (a) l-ewwel post tal-hżin, immedjatament wara li jaslu fl-Unjoni; jew
- (b) faċilitajiet oħra aktar 'il quddiem.

2. Qabel ma jitkompla l-ipproċessar, iz-zkuk tal-injam speċifikat għandhom jingħataw trattament bil-mishun, skont il-kundizzjonijiet ix-xierqa għall-injam maħsub għall-produzzjoni tal-fuljetta.

3. Kull biċċa qoxra tas-siġar u skart iehor li jirriżulta mill-hatt u mill-ipproċessar taz-zkuk tal-injam speċifikat għandhom jinqerdu minnufih permezz tal-incinerazzjoni *in situ*.

4. L-awtorità kompetenti għandha twestaq il-verifiki fiżiċi biex taċċerta li l-kundizzjonijiet għall-ipproċessar u għat-trattament tal-iskart tal-injam speċifikat ikunu konformi ma' dan l-Artikolu.

5. L-awtorità kompetenti għandha, bejn intervalli xierqa, tispezzjona kull popolament tal-ballut li jista' jkun hemm viċin il-post tal-ħżin u tal-ipproċessar, għas-sintomi tal-pest speċifikat.

Jekk jinstab xi sintomu li seta' gie kkawżat mill-pest speċifikat, għandu jsir aktar ittestjar uffiċjali f'konformità ma' metodi xierqa biex jiġi kkonfermat huwiex preżenti l-pest speċifikat.

Artikolu 9

Notifika tal-kunsinni

1. Qabel l-importazzjoni, l-importatur għandu jinnotifika minn qabel sew lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-ewwel post tal-ħżin wara l-wasla fit-territorju tal-Unjoni, b'kull kunsinna tal-injam speċifikat, bil-format stabbilit fl-Artikolu 40(1), il-punt (c), tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1715.

2. Għal kull kunsinna maħsuba għall-importazzjoni, fin-notifika l-importatur għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-għadd ta' zġuk;
- (b) il-port tat-tluq;
- (c) il-port jew il-portijiet tal-hatt;
- (d) il-post jew il-postijiet tal-ħżin;
- (e) il-post jew il-postijiet fejn ikun se jsir l-ipproċessar.

3. Meta importatur jinnotifika l-importazzjoni maħsuba ta' kunsinna kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kompetenti, qabel l-importazzjoni, għandha tinforma lill-importatur bir-reqwiziti previsti fl-Artikoli 3 sa 9.

Artikolu 10

Dħul fis-seħħ u perjodu ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika sat-30 ta' Settembru 2026.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Kundizzjonijiet rigward il-fumigazzjoni u l-identifikazzjoni relatata tal-injam speċifikat fl-istati uniti kif imsemmi fl-Artikolu 3

L-injam speċifikat jista' jiddaħhal fit-territorju tal-Unjoni biss wara li l-awtoritajiet kompetenti jkunu kkonfermaw fuq iċ-ċertifikat fitosanitarju mahruġ skont l-Artikolu 5 li jkun issodisfa l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin dwar il-hsad, il-fumigazzjoni u l-identifikazzjoni tiegħu fl-Istati Uniti:

- (1) L-injam speċifikat ikun inhasad f'postijiet tal-produzzjoni fejn ma jkunx magħruf li jokkorri l-pest speċifikat, u l-ghażla u l-hsad tal-pjanti tal-injam speċifikat ikunu ġew issorveljati minn forestier ċertifikat mill-Association of American Foresters.
- (2) Iz-zkuk kollha fil-kunsinna jkunu ġew issogġettati għal eżami viżiva u nstabu hielsa mis-sintomi tal-pest speċifikat. Wara l-hsad u t-trasport lejn depost taz-zkuk għall-esportazzjoni, l-injam speċifikat ikun tqiegħed f'kontejners tal-merkanzija, fejn ikun baqa' matul l-istadji sussegwenti tat-trasport, tal-ħżin, tal-fumigazzjoni u tal-ispedizzjoni.
- (3) Iz-zkuk ikunu tqiegħdu fil-kontejners, b'tali mod u b'tali densità biex ikun żgurat li l-gass jiddispersa effettivament fost iz-zkuk.
- (4) Il-kontejners ikunu tgħabbew fuq wiċċ impermeabbli taht għata li ma johroġx gass minnha għall-fumigazzjoni.
- (5) Iz-zkuk ikunu għaddew minn fumigazzjoni ta' 72 siegħa b'rata medja ta' fluworur tas-sulfuril ta' 240 g/m³ tal-volum totali fil-kontejners, u z-zkuk ikollhom temperatura minima ta' 15,6 C. Għal dan l-għan, ikun iddaħhal dożaġġ ta' 240 g/m³ ta' fluworur tas-sulfuril fil-kontejners fil-bidu tat-trattament.

Imbagħad ikun żdied il-fluworur tas-sulfuril wara 30 minuta mill-bidu tat-trattament, imbagħad wara sagħtejn, wara 24 siegħa, wara 48 siegħa, u wara 72 siegħa rispettivament, sakemm il-koncentrazzjoni tkun żdiedet għal 280 g/m³. Wara 72 siegħa, it-trattament ikun ilu għaddej għal mill-inqas 24 siegħa, biex sa tmiem it-trattament il-fluworur tas-sulfuril ikun jista' jillivella sa minimu ta' 200 g/m³ fi tmiem it-trattament.

Il-fumigazzjoni tkun amministrat doża akkumulata ta' fluworur tas-sulfuril ta' mill-inqas 22 500 g*h/m³.

- (6) Il-proċeduri tal-fumigazzjoni, kif deskritti fil-punti 3, 4 u 5, ikunu twettqu minn operaturi tal-fumigazzjoni b'licenzja uffiċjali, bl-użu ta' faċilitajiet xierqa ta' fumigazzjoni u minn persunal ikkwalifikat skont l-istandards meħtieġa u b'kunsiderazzjoni xierqa tal-fatturi pertinenti kollha, bħad-densità u l-umdità tal-injam, jew id-densità tat-tagħbija fil-kontejner.
Il-lista tal-operaturi tal-fumigazzjoni liċenzjati u ta' xi sostituti tagħhom li jista' jkun hemm tkun intbagħtet lill-Kummissjoni u l-Kummissjoni ma tkunx oġġezzjonat għall-operattivi tal-fumigazzjoni involuti.
- (7) Il-marka ta' identifikazzjoni tal-fumigazzjoni tal-lott (numri u/jew ittri) tkun twaħħlet, b'mod li ma tinqalax, mat-tarf ta' taht ta' kull zokk fil-munzell li qed jiġi ffumigat. Il-marka ta' identifikazzjoni tal-fumigazzjoni tal-lott tkun irriservata għall-ispeditur. Ma tkunx intużat għal zkuk ta' lottijiet ohra. Ir-rekords tal-marki tal-identifikazzjoni jkunu nżammu mill-operaturi tal-fumigazzjoni liċenzjati.
- (8) Il-proċedura tal-fumigazzjoni individwali, li tinkludi l-marka msemmija fil-punt 7, tkun giet issorveljata sistematikament fis-siti tal-fumigazzjoni, direttament minn uffiċjali tal-organizzazzjoni uffiċjali tal-protezzjoni tal-pjanti kkonċernata jew minn awtorità kompetenti ddelegata b'mod li tkun giet żgurata l-konformità mal-punti 3, 4, 5, 6 u 7.
- (9) Wara l-fumigazzjoni, iz-zkuk tal-injam speċifikat ikunu ġew ittrasportati u maħżuna f'kontejners magħluqa.
- (10) Tkun disponibbli l-informazzjoni li tiżgura t-traccabbiltà tal-postijiet ta' produzzjoni msemmija fil-punt (1) u tal-operaturi tal-fumigazzjoni b'licenzja uffiċjali msemmija fil-punt (6).

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2023/1313

tat-22 ta' Ġunju 2023

li tapprova, f'isem l-Unjoni Ewropea, l-emendi għall-Anness 14-B tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2018/1907 tal-20 ta' Diċembru 2018 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4 tagħha,

Billi:

- (1) Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim") daħal fis-seħh fl-1 ta' Frar 2019.
- (2) Fil-qafas tal-Kumitat dwar il-Proprjetà Intellettuali, l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun (minn hawn 'il quddiem imsejhin "il-Partijiet"), ikkonfermaw li kull sena, mill-2020 sal-2022, il-Kumitat Kongunt se jikkunsidra sa 28 isem mill-Unjoni Ewropea u mill-Ġappun rispettivament, li għandhom ikunu protetti bħala indikazzjonijiet ġeografici (minn hawn 'il quddiem imsejhin "IG") u miżjudin fl-Anness 14-B tal-Ftehim, dment li daww il-ismijiet ikunu protetti bħala IG domestikament. F'konformità mal-Artikolu 14.30 tal-Ftehim, żdiedu 28 IG tal-Unjoni u 28 IG tal-Ġappun fl-Anness 14-B tal-Ftehim fl-1 ta' Frar 2021 ⁽²⁾ u fl-1 ta' Frar 2022 ⁽³⁾, rispettivament. Fir-rigward tat-tielet żieda tal-IG fl-Anness 14-B, il-Partijiet ikkonfermaw li din se ssir fl-2023 minflok fl-2022, u li din iż-żieda se ssir f'zewg okkażjonijiet separati fl-2023: Wahda minnhom kemm għat-28 IG tal-Unjoni Ewropa kif ukoll għall-14-il IG tal-Ġappun, u l-oħra għall-bqija tal-IG agrikoli Ġappuniżi. L-Artikolu 14.30 tal-Ftehim jipprevedi l-possibbiltà li jiżdiedu indikazzjonijiet ġeografici godda mal-Anness 14-B tal-Ftehim wara li tkun tlestiet il-proċedura ta' oppożizzjoni u wara li jkunu gew eżaminati l-indikazzjonijiet ġeografici kif stabbilit fil-paragrafu 4 tal-Artikolu 14.25 tiegħu għas-sodisfazzjon taż-żewġ Partijiet.
- (3) Fuq talba tal-Partijiet u skont il-paragrafu 1 tal-Artikolu 14.30, l-Unjoni lestiet il-proċedura ta' oppożizzjoni u l-eżami ta' 14-il indikazzjoni ġeografika addizzjonali tal-Ġappun, u l-Ġappun lesta l-proċedura ta' oppożizzjoni u l-eżami ta' 28 indikazzjoni ġeografika addizzjonali tal-Unjoni. Jenhtieg li dawn l-indikazzjonijiet ġeografici jiżdiedu mal-lista korrispondenti ta' indikazzjonijiet ġeografici tal-Istat Membru rispettiv tal-Unjoni u mal-lista ta' indikazzjonijiet ġeografici tal-Ġappun.
- (4) Il-paragrafu 3 tal-Artikolu 14.53 tal-Ftehim li jipprevedi li l-Kumitat dwar il-Proprjetà Intellettuali, stabbilit skont l-Artikolu 22.3 tal-Ftehim, jenhtieg li jagħmel rakkomandazzjonijiet lill-Kumitat Kongunt stabbilit skont l-Artikolu 22.1 tal-Ftehim dwar emendi għall-Anness 14-B fuq talba ta' Parti.
- (5) Skont il-paragrafu 5 tal-Artikolu 22.1 tal-Ftehim, il-Kumitat Kongunt jista' jadotta deciżjonijiet biex jemenda l-Ftehim f'kazijiet speċifiċi, inkluż l-emendar għall-Anness 14-B, f'konformità mal-proċeduri legali domestiċi rispettivi tal-Partijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 330, 27.12.2018, p. 1.

⁽²⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A22021D0109&qid=1635340796840> <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100141732.pdf>

⁽³⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A22022D0138&qid=1675141114801> <https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100293455.pdf>

- (6) Fit-12 ta' Ġunju 2023, il-Kumitat dwar il-Proprjetà Intellettuali rakkomanda lill-Kumitat Kongunt biex jemenda l-Anness 14-B tal-Ftehim kif xieraq.
- (7) Għalhekk, jenħtieġ li l-Anness 14-B tal-Ftehim jiġi emendat skont dan u jenħtieġ li l-emendi jiġu approvati fisem l-Unjoni,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu 1

L-emendi għall-Anness 14-B tal-Ftehim stabbiliti fl-abbozz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt, huma b'dan approvati fisem l-Unjoni Ewropea.

It-test tal-Ftehim emendatorju, fil-forma ta' abbozz ta' Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt, huwa mehmuż ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Ir-rappreżentant tal-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt huwa awtorizzat li japprova l-adozzjoni tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt fisem l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Il-Ftehim emendatorju fl-Anness, fil-forma tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt, għandu jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea wara l-adozzjoni tiegħu mill-Kumitat Kongunt.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kummissjoni
Janusz WOJCIECHOWSKI
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

**Deciżjoni Nru X/2023 tal-Kumitat Kongunt skont il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal
Shubija Ekonomika****ta' [data]****dwar l-emendi għall-Anness 14-B dwar l-indikazzjonijiet ġeografici**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun għal Shubija Ekonomika (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikoli 14.30 u 22.2 tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim daħal fis-seħh fl-1 ta' Frar 2019.
- (2) Fil-qafas tal-Kumitat dwar il-Proprietà Intellettuali, l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun (minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Partijiet"), ikkonfermaw li kull sena, mill-2020 sal-2022, il-Kumitat Kongunt se jikkunsidra sa 28 isem mill-Unjoni Ewropea u mill-Ġappun rispettivament li għandhom ikunu protetti bħala indikazzjonijiet ġeografici (minn hawn 'il quddiem imsejjah "IG") u miżjuda fl-Anness 14-B tal-Ftehim, dment li daww l-ismijiet ikunu protetti bħala IG domestikament. F'konformità mal-Artikolu 14.30 tal-Ftehim, żdiedu 28 IG tal-Unjoni u 28 IG tal-Ġappun fl-Anness 14-B tal-Ftehim fl-1 ta' Frar 2021 ⁽¹⁾ u fl-1 ta' Frar 2022 ⁽²⁾, rispettivament. Fir-rigward tat-tielet żieda ta' IG fl-Anness 14-B, il-Partijiet ikkonfermaw li din se ssir fl-2023 minflok fl-2022 u li din iż-żieda se ssir f'zewġ okkazzjonijiet separati fl-2023: Wahda minnhom kemm għat-28 IG tal-Unjoni Ewropea kif ukoll għall-14-il IG għall-Ġappun u l-oħra għall-bqija tal-IG agrikoli Ġappuniżi.
- (3) Fuq talba tal-Partijiet u skont il-paragrafu 1 tal-Artikolu 14.30, l-Unjoni Ewropea lestiet il-proċedura ta' oppożizzjoni u l-eżami ta' 14-il IG addizzjonali tal-Ġappun, u l-Ġappun lesta l-proċedura ta' oppożizzjoni u l-eżami ta' 28 IG addizzjonali tal-Unjoni Ewropea.
- (4) Fit-12 ta' Ġunju 2023, f'konformità mal-paragrafu 3 tal-Artikolu 14.53 tal-Ftehim, il-Kumitat dwar il-Proprietà Intellettuali rrakkomanda lill-Kumitat Kongunt biex jemenda l-Anness 14-B tal-Ftehim skont dan.
- (5) Il-Partijiet lestew il-proċeduri interni tagħhom meħtieġa għall-adozzjoni tad-Deciżjoni mill-Kumitat Kongunt skont il-Ftehim, u jagħmlu hilitom biex jiskambjaw in-noti diplomatiki li jikkonfermaw l-emendi għall-Ftehim mhux aktar tard minn għaxart ijiem tax-xogħol wara li tiġi addottata d-Deciżjoni.
- (6) Għaldaqstant, jenhtieg li l-Anness 14-B tal-Ftehim jiġi emendat, f'konformità mal-paragrafu 3 u mas-subparagrafu 4(g) tal-Artikolu 23.2 tal-Ftehim.
- (7) Il-Partijiet ikkonfermaw li ż-zewġ partijiet se jkomplu jaħdmu mill-qrib biex fl-Anness 14-B, iżidu aktar IG li għandhom ikunu protetti mill-Unjoni Ewropea u mill-Ġappun fid-dawl tal-interessi ta' kull parti, bl-għan li jiżdiedu aktar IG tal-Unjoni Ewropea u tal-Ġappun mill-1 ta' Jannar 2025.

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A22021D0109&qid=1635340796840>
<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100141732.pdf>

⁽²⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?qid=1675141114801&uri=CELEX%3A22022D0138>
<https://www.mofa.go.jp/mofaj/files/100293455.pdf>

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

- (a) Fit-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness 14-B tal-Ftehim, l-IĠ elenkati fl-Anness 1 ta' din id-Deciżjoni għandhom jiżiedu mal-lista korrispondenti ta' IĠ tal-Istat Membru rispettiv tal-Unjoni Ewropea.
- (b) Fit-Taqsima B tal-Parti 1 tal-Anness 14-B tal-Ftehim, l-IĠ elenkati fl-Anness 2 ta' din id-Deciżjoni għandhom jiżiedu mal-lista ta' IĠ tal-Ġappun.
- (c) Fit-Taqsima A tal-Parti 2 tal-Anness 14-B tal-Ftehim, l-IĠ elenkati fl-Anness 3 ta' din id-Deciżjoni għandhom jiżiedu mal-lista korrispondenti ta' IĠ tal-Istat Membru rispettiv tal-Unjoni Ewropea.
- (d) Fit-Taqsima B tal-Parti 2 tal-Anness 14-B tal-Ftehim, l-IĠ elenkati fl-Anness 4 ta' din id-Deciżjoni għandhom jiżiedu mal-lista ta' IĠ tal-Ġappun.

Artikolu 2

- (a) Il-Kumitat Kongunt se jiddeċiedi dwar iż-żieda ulterjuri fl-Anness 14-B tal-Ftehim ta' għadd massimu ta' sitt ismijiet mill-Ġappun, li għandhom ikunu protetti bhala IĠ skont il-Ftehim sa tmiem din is-sena (2023), dment li dawk l-ismijiet ikunu IĠ protetti fit-territorju tal-Ġappun f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tiegħu.
- (b) Fl-2025, il-Kumitat Kongunt se jiddeċiedi dwar żieda ulterjuri fl-Anness 14-B tal-Ftehim ta' għadd suffiċjenti ta' IĠ tal-Unjoni Ewropea u tal-Ġappun li għandhom ikunu protetti bhala IĠ skont il-Ftehim, b'mod sodisfacenti għaż-żewġ Partijiet, filwaqt li jitqies il-livell ta' implimentazzjoni tal-politiki dwar l-IĠ fit-territorji rispettivi tagħhom, dment li dawk l-ismijiet ikunu IĠ protetti fit-territorju tal-Parti f'konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tagħha.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni titfassal f'żewġ kopji. L-Artikolu 1 u l-Annessi ta' din id-Deciżjoni jiffasslu f'żewġ kopji bil-lingwi awtentiċi tal-Ftehim previsti fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 23.8 tal-Ftehim, u t-testi kollha huma awtentiċi b'mod ugwali.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi implimentata mill-Partijiet kif imsemmi fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 22.2 tal-Ftehim. L-emendi għall-Ftehim adottati permezz ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu kkonfermati u jidhlu fis-sehħ mal-iskambju tan-noti diplomatiċi f'konformità mal-paragrafu 3 tal-Artikolu 23.2 tal-Ftehim.

Għall-Kumitat Kongunt,
Kopresident [għall-Ġappun]

Kopresident [għall-UE]

ANNEX 1

IL-KROAZJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Korčulansko maslinovo ulje	コルチュランスコ・マスリノ ヴォ・ウリエ	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) [żejt taż-żebbuġa]

FRANZA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Époisses	エポワス	Ġobon
Mont d'Or/Vacherin du Haut-Doubs	モン・ドール/ヴァシユラン・ デュ・オー・ドゥー	Ġobon
Raclette de Savoie	ラクレット・ド・サヴォワ	Ġobon

IL-GREĊJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Λακωνία (Trazlitterazzjoni fl-alfabett Latin: Lakonia)	ラコニア	Żjut u xaħmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.) [żejt taż-żebbuġa]

L-ITALJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Cotechino Modena	コテキーノ・モデナ	Prodotti tal-laħam (imsajrin, immellhin, affumikati, eċċ.) [zalzett tal-majjal]
Finocchiona	フィノッキオーナ	Prodotti tal-laħam (imsajrin, immellhin, affumikati, eċċ.) [perzut tal-majjal]
Limone di Siracusa	リモーネ・デイ・シラクーザ	Frott, ħxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati [ċitru]

SPANJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Ajo Morado de Las Pedroñeras	アホ・モラド・デ・ラス・ペド ロニエラス	Frott, ħxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati [tewm]

Arzúa-Ulloa	アルスア・ウジョア	Ġobon
Melocotón de Calanda	メロコトン・デ・カラ ندا	Frott, ħxejjex u ċereali, friski jew ipproċessati [hawħ]
Queso de Valdeón	ケソ・デ・バルデオ ン	Ġobon
Queso de Murcia al vino	ケソ・デ・ムルシア・アル・ビノ	Ġobon
San Simón da Costa	サン・シモン・ダ・コスタ	Ġobon
Vinagre de Jerez	ビナグレ・デ・ヘレス	Prodotti oħra tal-Anness I tat-TFUE (ħwawar eċċ.) [hall]

ANNEX 2

Isem li għandu jkun protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Latin (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
大口れんこん/Okuchi Renkon	Okuchi Renkon	Prodott agrikolu [għerq tal-lotus]
氷見稲積梅/Himi Inazumiume	Himi Inazumiume	Prodott agrikolu [Ume (berquq Ġappuniż)]
種子島安納いも/TANEGASHIMA ANNOU SWEETPOTATO/ Tanegashima Annou Imo	Tanegashima Annou Imo	Prodott agrikolu [patata ħelwa]
飛驒牛/Hidagyu/Hida Beef	Hida Gyu	Laħam frisk [ċanga]
伊達のあんぼ柿/DATE NO ANPO GAKI/DATE NO ANPO KAKI	Date no Anpo Gaki/Date no Anpo Kaki	Prodott agrikolu pproċessat [Kaki Ġappuniż immnixxef]
サヌキ白みそ/Sanuki shiro miso	Sanuki Shiro Miso	Ħwawar u Sopot [pasta tal-miso]
たむらのエゴマ油/Tamura no egoma oil/Tamura no egoma abura	Tamura no Egoma Abura	Żjut u xahmijiet [żejt tal-perilla]

ANNEX 3

L-AWSTRIJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Pálinka ⁽¹⁾ (Traduzzjoni fil-Ġappuniż: パーリンカ)	パーリンカ	Spirti

⁽¹⁾ Prodott tal-Awstrija jew tal-Ungerija.

IL-BULGARIJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Карнобатска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карнобат/Karnobatska grozdova rakya/Grozdova rakya ot Karnobat	カルノバトスカ・グロズド ヴァ・ラキヤ/グロズドヴァ・ラ キヤ・オト・カルノバト	Spirti

FRANZA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Bourg/Côtes de Bourg/Bourgeais	ブール/コート・ドゥ・ブール/ブル ジエ	Inbid
Cassis	カシー	Inbid
Cassis de Bourgogne	カシス・ドゥ・ブルゴーニュ	Spirti

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Entre-deux-Mers	アントル・ドゥー・メール	Inbid
Fronsac	フロンサック	Inbid
Listrac-Médoc	リストラック・メドック	Inbid
Moulis/Moulis-en-Médoc	ムーリ/ムーリ・ザン・メドック	Inbid

L-UNGHERIJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Pálinka ⁽¹⁾ (Traduzzjoni fil-Ġappuniż: パーリンカ)	パーリンカ	Spirti

⁽¹⁾ Prodott tal-Awstrija jew tal-Ungerija.

IR-RUMANIJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Pălincă (Traduzzjoni fil-Ġappuniż: パリンカ)	パリンカ	Spirti

IS-SLOVENJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Kras	クラス	Inbid

SPANJA

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fil-Ġappuniż (għal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrizzjoni qasira [f'parentesi kwadri, għal skopijiet ta' informazzjoni]
Montsant	モンサン	Inbid
Ribeiro	リベイロ	Inbid

ANNEX 4

Isem li ghandu jkun protett	Traskrizzjoni fl-alfabett Latin (ghal skopijiet ta' informazzjoni)	Kategorija tal-oġġett u deskrezzjoni qasira [f'parentesi kwadri, ghal skopijiet ta' informazzjoni]
佐賀	Saga	Seishu (Sake)
大阪	Osaka	Inbid
長野	Nagano	Inbid
長野	Nagano	Seishu (Sake)
山形	Yamagata	Inbid
新潟	Niigata	Seishu (Sake)
滋賀	Shiga	Seishu (Sake)

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 1/2023 TAL-KUMITAT KONGUNT BEJN L-UE U L-IŻVIZZERA

tat-12 ta' Ġunju 2023

li temenda l-Iskedi III u IV tal-Protokoll Nru 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972, kif emendat [2023/1314]

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972 ⁽¹⁾, kif emendat bil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tas-26 ta' Ottubru 2004 li jemenda l-Ftehim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972 fir-rigward tad-dispożizzjonijiet applikabbli għall-prodotti agrikoli pprocessati ⁽²⁾ ("il-Ftehim"), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tal-Protokoll Nru 2 tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 5(2) tal-Protokoll Nru 2 tal-Ftehim, l-Unjoni u l-Konfederazzjoni Żvizzera, bħala Partijiet Kontraenti, ipprovdew lill-Kumitat Kongunt il-prezzijiet domestiċi ta' referenza tal-materja prima kollha li għaliha gew applikati miżuri ta' kumpens għall-prezzijiet, għall-perjodu ta' referenza ta' 12-il xahar minn Settembru 2021 sa Awwissu 2022. Minn dawk il-prezzijiet jirriżulta li s-sitwazzjoni reali tal-prezzijiet fir-rigward ta' dik il-materja prima fit-territorju tal-Partijiet Kontraenti nbidlet.
- (2) Huwa għalhekk meħtieġ li jiġu aġġornati l-prezzijiet domestiċi ta' referenza u d-differenzi fil-prezzijiet għall-materja prima agrikola elenkata fl-Iskeda III tal-Protokoll Nru 2 tal-Ftehim, kif ukoll li jiġu adattati l-ammonti bażiċi tal-materja prima agrikola elenkata fl-Iskeda IV ta' dak il-Protokoll,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Protokoll Nru 2 tal-Ftehim huwa emendat kif ġej:

- (a) l-Iskeda III hija sostitwita bit-test stabbilit fl-Anness I ta' din id-Deċiżjoni;
- (b) fl-Iskeda IV, il-punt (b) huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness II ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 300, 31.12.1972, p. 189.

⁽²⁾ ĠU L 23, 26.1.2005, p. 19.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-sehh fl-1 ta' Lulju 2023.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kumitat Kongunt

Il-President

Marco DUEERKOP

ANNEX I

"SKEDA III

Prezzijiet domestiċi ta' referenza tal-Iżvizzera u tal-UE

Materja prima agrikola	Prezz domestiku ta' referenza tal-Iżvizzera CHF ghal kull 100 kg netti	Prezz domestiku ta' referenza tal-UE CHF ghal kull 100 kg netti	L-Artikolu 4(1) Applikat fl-Iżvizzera, Differenza fil-prezz ta' referenza tal-Iżvizzera/tal-UE CHF ghal kull 100 kg netti	L-Artikolu 3(3) Applikat fl-UE, Differenza fil-prezz ta' referenza tal-Iżvizzera/tal-UE EUR ghal kull 100 kg netti
Qamħ komuni	55,03	34,01	21,00	0,00
Qamħ durum	-	-	1,20	0,00
Segala	45,00	30,60	14,40	0,00
Barli	-	-	-	-
Qamħirrum	-	-	-	-
Dqiq tal-qamħ komuni	95,24	60,71	34,55	0,00
Trab tal-halib shih	652,27	463,32	188,95	0,00
Trab tal-halib xkumat	437,33	372,75	64,60	0,00
Butir	1 168,37	648,74	519,65	0,00
Zokkor abjad	-	-	-	-
Bajd	-	-	38,00	0,00
Patata friska	40,06	15,77	24,30	0,00
Xaħam veġetali	-	-	170,00	0,00"

ANNEX II

“(b) Ammonti bażiċi għall-materja prima agrikola meqjusa għall-kalkolu tal-komponenti agrikoli:

Materja prima agrikola	Ammont bażiku applikat fl-Iżvizzera Art 3(2)	Ammont bażiku applikat fl-UE Art 4(2)
	CHF għal kull 100 kg netti	EUR għal kull 100 kg netti
Qamh komuni	17,10	0,00
Qamh durum	1,00	0,00
Segala	11,05	0,00
Barli	-	-
Qamhirrum	-	-
Dqiq tal-qamh komuni	28,15	0,00
Trab tal-halib shiħ	154,00	0,00
Trab tal-halib xkumat	52,65	0,00
Butir	423,50	0,00
Zokkor abjad	-	-
Bajd	30,95	0,00
Patata friska	18,55	0,00
Xaham veġetali	138,55	0,00”

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)